











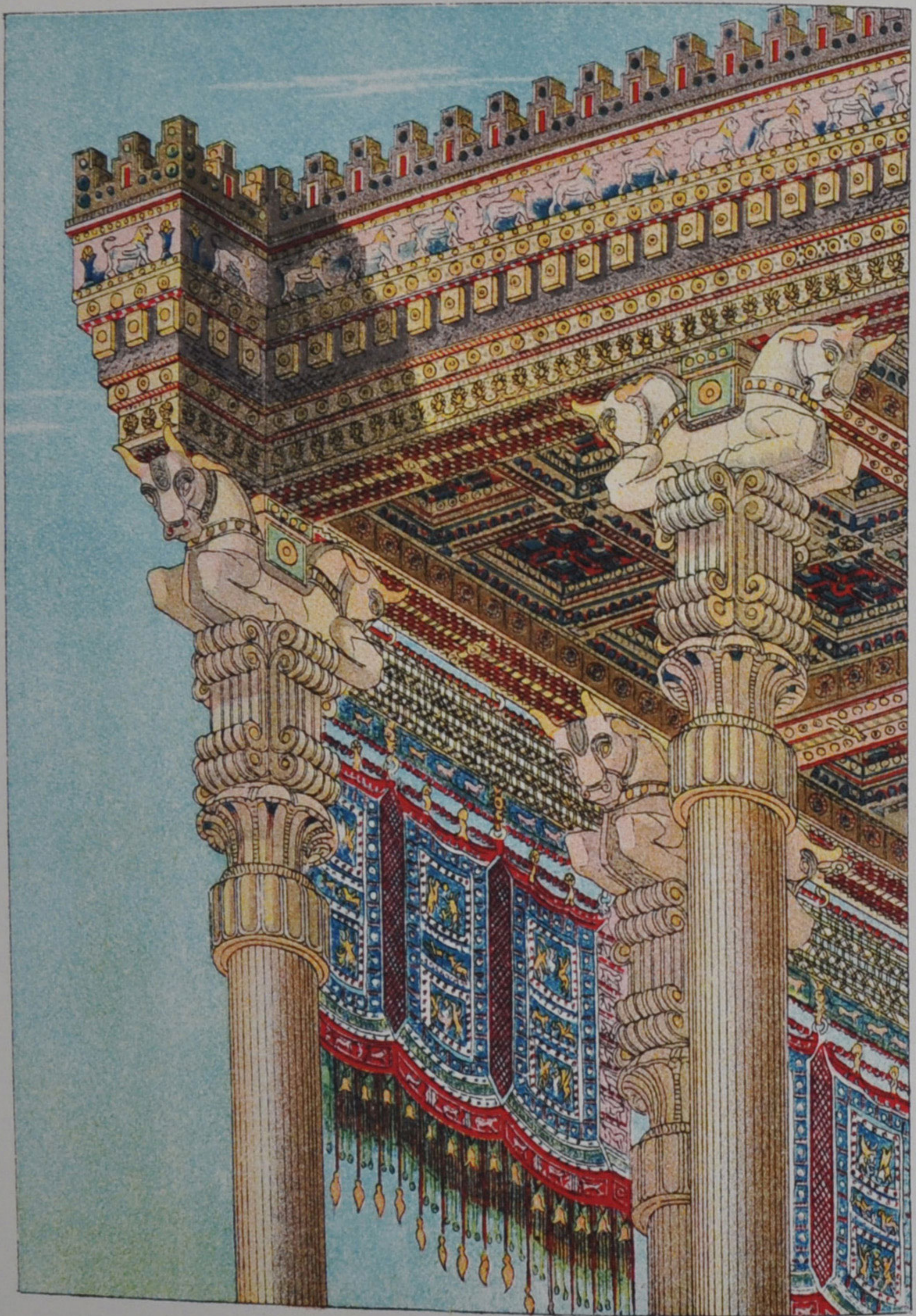


Biblioteca Internacional  
de Obras Famosas









PÓRTICO DEL PALACIO DE JERJES : DETALLE DEL ENTABLAMENTO.

# Biblioteca Internacional de Obras Famosas

COLECCIÓN DE LAS PRODUCCIONES LITERARIAS MÁS  
NOTABLES DEL MUNDO, EN LA QUE ESTÁN REPRESENTADOS  
LOS MÁS GRANDES ESCRITORES DE LOS  
TIEMPOS ANTIGUOS, MEDIEVALES Y MODERNOS

RECOPIADA EN COLABORACIÓN CON LOS SIGUIENTES ERUDITOS:

**Marcelino Menéndez y Pelayo**

Director de la Biblioteca Nacional, Madrid

**Ricardo Garnett**

Bibliotecario del Museo Británico, Londres

**David Peña**

Profesor de las Universidades de Buenos Aires  
y la Plata

**León Vallée**

Bibliotecario de la Biblioteca Nacional, París

**José Enrique Rodó**

Ex-profesor de Literatura de la Universidad de  
Montevideo

**Alois Brandl**

Profesor de Literatura de la Universidad Imperial,  
Berlín

**José Toribio Medina**

Secretario de la Facultad de Humanidades de la  
Universidad de Santiago de Chile

**Ainsworth R. Spofford**

Bibliotecario de la Biblioteca del Congreso,  
Washington

Y A LA CUAL HAN CONTRIBUIDO ESPECIALMENTE:

De Francia

PABLO BOURGET

EMILIO ZOLA

FERNANDO BRUNETIERE

De Bélgica

MAURICIO MAETERLINCK

De los Estados Unidos

WET HARTE

ENRIQUE S. WILLIAMS

De España

MIGUEL UNAMUNO

EMILIA PARDO BAZÁN

De la República Argentina

AGUSTÍN ÁLVAREZ

CARLOS OCTAVIO BUNGE

De Chile

GONZALO BULNES

Del Uruguay

JUAN ZORRILLA DE SAN

MARTÍN

De Italia

PASCUAL VILLARI

De Inglaterra

EDUARDO DOWDEN

SIR WALTER BESANT

JUAN PENTLAND MA-

HAFY

ANDRÉS LANG

De Rusia

CONDE DE VOGÜE

TOMO II

SOCIEDAD INTERNACIONAL

LONDRES

BUENOS AIRES



ENTABLAMENTO DEL PALACIO DE LOS REYES. DETALLE DEL ENTABLAMENTO.

# Biblioteca Internacional de Obras Famosas

COLECCIÓN DE LAS PRODUCCIONES LITERARIAS MÁS NOTABLES DEL MUNDO, EN LA QUE ESTÁN REPRESENTADOS LOS MÁS GRANDES ESCRITORES DE LOS TIEMPOS ANTIGUOS, MEDIOEVALES Y MODERNOS

RECOPIADA EN COLABORACIÓN CON LOS SIGUIENTES ERUDITOS:

**Marcelino Menéndez y Pelayo**

Director de la Biblioteca Nacional, Madrid

**David Peña**

Profesor de las Universidades de Buenos Aires y la Plata

**José Enrique Rodó**

Ex-profesor de Literatura de la Universidad de Montevideo

**José Toribio Medina**

Secretario de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Santiago de Chile

**Ricardo Garnett**

Bibliotecario del Museo Británico, Londres

**León Vallée**

Bibliotecario de la Biblioteca Nacional, París

**Alois Brandl**

Profesor de Literatura de la Universidad Imperial, Berlín

**Ainsworth R. Spofford**

Bibliotecario de la Biblioteca del Congreso, Washington

Y A LA CUAL HAN CONTRIBUIDO ESPECIALMENTE:

**De Francia**

PABLO BOURGET  
EMILIO ZOLA  
FERNANDO BRUNETIÈRE

**De Bélgica**

MAURICIO MAETERLINCK

**De los Estados Unidos**

BRET HARTE  
ENRIQUE S. WILLIAMS

**De España**

MIGUEL UNAMUNO  
EMILIA PARDO BAZÁN

**De la República Argentina**

AGUSTÍN ÁLVAREZ  
CARLOS OCTAVIO BUNGE

**De Chile**

GONZALO BULNES

**Del Uruguay**

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTÍN

**De Italia**

PASCUAL VILLARI

**De Inglaterra**

EDUARDO DOWDEN  
SIR WÁLTER BESANT  
JUAN PENTLAND MAHAFY  
ANDRÉS LANG

**De Rusia**

CONDE DE VOGÜÉ

TOMO II

SOCIEDAD INTERNACIONAL

LONDRES

BUENOS AIRES



## INDICE DEL TOMO II

	PÁG.
<b>La Literatura de la Historia.</b> . . . . .	Introducción por J. P. MAHAFFY . . . . . 523
Solón . . . . .	<i>Plutarco.</i> . . . . . 533
Á una estatua de Venus. . . . .	<i>Antípater</i> . . . . . 560
Fragmentos de poesía griega . . . . .	. . . . . 561
Á Baco. . . . .	<i>Anacreonte.</i> . . . . . 561
El amor poeta . . . . .	<i>Bion</i> . . . . . 561
Los nombres de las musas. . . . .	<i>Hesiodo</i> . . . . . 561
Safo. . . . .	<i>Antípater de Sidón.</i> . . . . . 562
La brevedad de la vida. . . . .	<i>Paladas de Alejandria.</i> . . . . . 562
Cómo debe pasarse la vida. . . . .	<i>Apolónidas.</i> . . . . . 562
Historia de Creso. . . . .	<i>Herodoto.</i> . . . . . 563
Odas. . . . .	<i>Safo</i> . . . . . 589
Odas. . . . .	<i>Anacreonte.</i> . . . . . 590
Del amor . . . . .	. . . . . 590
Á un paloma. . . . .	. . . . . 591
El Cupido de cera . . . . .	. . . . . 592
Del amor . . . . .	. . . . . 592
De un vaso de plata. . . . .	. . . . . 593
una golondrina . . . . .	. . . . . 593
Del vino. . . . .	. . . . . 594
Ética de la edad heroica . . . . .	<i>William E. Gladstone.</i> . . . . . 595
Influencia del clima en la raza helénica. . . . .	<i>Curtius</i> . . . . . 602
Los espartanos y las leyes de Licurgo. . . . .	<i>Carlos Rollin.</i> . . . . . 607
Epitafio del poeta Hiponax . . . . .	<i>Teócrito.</i> . . . . . 611
El paso de las Termópilas . . . . .	<i>Carlota M. Yonge.</i> . . . . . 612
Morir por la patria. . . . .	<i>Tirteo</i> . . . . . 621
El vellocino de oro. . . . .	<i>Nataniel Hawthorne.</i> . . . . . 622
Medea. . . . .	<i>Euripides</i> . . . . . 653
Filoctetes. . . . .	<i>Sófocles.</i> . . . . . 664
Los Caballeros. . . . .	<i>Aristófanes</i> . . . . . 676
De la paz. . . . .	<i>Baquílides.</i> . . . . . 691
La grandeza de Atenas. . . . .	<i>Tucidides</i> . . . . . 692
La Niobe de Praxiteles. . . . .	. . . . . 696
La destrucción de los atenienses . . . . .	<i>Tucidides</i> . . . . . 697
Canto fúnebre de Adonis. . . . .	<i>Bion</i> . . . . . 712
La expedición de Ciro. . . . .	<i>Jenofonte</i> . . . . . 717
Juicio y muerte de Sócrates. . . . .	<i>Platón.</i> . . . . . 734
Sócrates. . . . .	<i>Alcibiades</i> . . . . . 748
Canto fúnebre de Bion. . . . .	<i>Mosco de Siracusa</i> . . . . . 752
Damón y Pitias. . . . .	<i>Carlota M. Yonge.</i> . . . . . 756
Anécdotas griegas. . . . .	. . . . . 760

INDICE DEL TOMO II

	PÁG.
Aristipo. . . . .	760
Bias. . . . .	761
Los ciclopes enamorados. . . . .	<i>Teócrito.</i> . . . . 762
El vaquero . . . . .	<i>Teócrito.</i> . . . . 765
Coloquio sobre la justicia. . . . .	<i>Platón.</i> . . . . 767
Definiciones. . . . .	<i>Platón.</i> . . . . 773
De una oda á la rosa. . . . .	<i>Safo</i> . . . . . 782
Platón y Bacón. . . . .	<i>Lord Macaulay.</i> . . . . 783
Sueño de Platón. . . . .	<i>Voltaire.</i> . . . . 796
Amor fugitivo. . . . .	<i>Mosco de Siracusa</i> . . . . 798
Admonición á Demónico. . . . .	<i>Isócrates.</i> . . . . 801
Carta de Isócrates á Filipo. . . . .	. . . . . 812
Diógenes y la rata. . . . .	<i>Dreux de Radier.</i> . . . . 815
Diógenes y el nuevo filósofo. . . . .	<i>Krummacher</i> . . . . 816
Anécdotas griegas. . . . .	. . . . . 817
De la corona. . . . .	<i>Demóstenes.</i> . . . . 819
Odas. . . . .	<i>Meleagro</i> . . . . . 832
Canción de las golondrinas . . . . .	. . . . . 833
Amor arando . . . . .	<i>Bion</i> . . . . . 834
Alejandro Magno. . . . .	<i>J. P. Mahaffy.</i> . . . . 835
A Hesiodo. . . . .	<i>Píndaro.</i> . . . . 846
Alejandro. . . . .	<i>Plutarco.</i> . . . . 847
De una oda á una lesbense . . . . .	<i>Safo</i> . . . . . 863
La muerte de Alejandro. . . . .	<i>Arriano.</i> . . . . 864
Las ruinas de Persépolis. . . . .	<i>A. Bergnes de las Casas</i> 874
Caracteres morales. . . . .	<i>Teofrasto.</i> . . . . 878
Tirsis ó la canción. . . . .	<i>Teócrito.</i> . . . . 884
Á una mujer orgullosa é ignorante. . . . .	<i>Safo</i> . . . . . 891
Opiniones de los filósofos. . . . .	<i>Diógenes de Laertes.</i> . . . . 892
Tales. . . . . 892	<i>Diógenes Cínico.</i> . . . . 903
Solón . . . . . 893	<i>Zenón</i> . . . . . 908
Cilón . . . . . 893	<i>Pitágoras.</i> . . . . 911
Anaxágoras. . . . . 894	<i>Heráclito</i> . . . . . 916
Sócrates . . . . . 895	<i>Demócrito.</i> . . . . 917
Platón. . . . . 897	<i>Timón.</i> . . . . 918
Aristóteles. . . . . 900	<i>Epicuro.</i> . . . . 919
Antistenes. . . . . 902	. . . . .
Homero . . . . .	<i>Lasso de la Vega.</i> . . . . 923
Defensa de Epicuro. . . . .	<i>Quevedo Villegas.</i> . . . . 924
La derrota de los gálatas. . . . .	<i>Pausanias</i> . . . . . 929
Séneca. . . . .	<i>Lasso de la Vega.</i> . . . . 940
Alejandro . . . . .	<i>Quinto Curcio.</i> . . . . 941
El festín de Alejandro. . . . .	<i>Dryden</i> . . . . . 950
La batalla de Leuctra . . . . .	<i>Jorge Grote</i> . . . . . 954
Edipo. . . . .	<i>F. Martínez de la Rosa.</i> 961
Del Estado y del ciudadano . . . . .	<i>Aristóteles</i> . . . . . 972
La conservación del paganismo. . . . .	<i>C. de Alejandria.</i> . . . . 983
Fragmento . . . . .	<i>Safo</i> . . . . . 989
Fábulas . . . . .	<i>Esopo.</i> . . . . 990
Han Koong Tsew: Los pesares de Han . . . . .	<i>Tragedia china</i> . . . . 1011



INDICE DE LAS ILUSTRACIONES  
DEL TOMO II

	PÁG.
Pórtico del palacio de Jerjes. . . . .	<i>Frontispicio</i>
El profesor J. P. Mahaffy. . . . .	523
Plutarco . . . . .	532
Herodoto. . . . .	564
Guillermo Ewart Gladstone . . . . .	600
Nataniel Hawthorne. . . . .	624
Sófocles . . . . .	664
Atenas. . . . .	692
Muerte de Sócrates. . . . .	736
Sócrates . . . . .	748
Voltaire . . . . .	796
Demóstenes. . . . .	820
Facsímile de un manuscrito de Demóstenes . . . . .	828
Trinity College, Dublín . . . . .	836
Alejandro el Grande. . . . .	864
Francisco de Quevedo. . . . .	924
Juan Dryden . . . . .	952
Esopo. . . . .	992





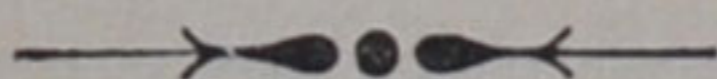
El Profesor J. P. Mahaffy.



# BIBLIOTECA INTERNACIONAL

DE

## OBRAS FAMOSAS



### LA LITERATURA DE LA HISTORIA

ESCRITA EXPRESAMENTE PARA ESTA OBRA  
POR EL PROFESOR J. P. MAHAFFY

Rara vez se aprecia plenamente que gran parte de la literatura universal es historia en cierto modo. El salvaje primitivo es, probablemente, el único que no toma en ello parte alguna; si se exceptúa el cuidadoso empeño que á menudo pone en borrar de sí la memoria de los muertos, y que cualquiera palabra que pueda recordarlos, y hasta los nombres de sus propios padres difuntos, son excluidos de su conversación. Pero tan pronto como una chispa de civilización ilumina esta primitiva obscuridad, los hombres comienzan á interesarse por los otros hombres, y no sólo por aquéllos que están allende los límites de sus cercanías, sino también por los que han vivido más allá de los límites de su propia generación. El interés por el pasado y el abastecimiento para el futuro son tal vez las diferencias mentales esenciales entre el hombre civilizado y el salvaje.

Según que se acrecienta este cuidado por el pasado y el porvenir, toda la literatura divídese entre lo que concierne á las fuerzas de la naturaleza, y lo que atañe á la historia del hombre. Casi toda la literatura imaginativa tiene su origen en esto último. Los poemas épicos propónense narrar la historia de los héroes. Los poemas trágicos intentan analizar sus emociones en alguna gran crisis de sus vidas. Los poemas líricos son interesantes, principalmente, porque nos refieren la historia del

*Oram*

*6/6/11*

*Recd*

*15/6/11*

*to IV*

alma del poeta. Aun la novela moderna, que es paladinamente obra de ficción, debe basarse sobre la historia corriente de los hombres, y obtiene la mayor parte de sus argumentos de las ocurrencias ordinarias de la vida. La novela histórica es un puente manifiesto entre los acontecimientos reales del pasado y el deseo de saber más acerca de los designios, de los móviles y del carácter de los actores, que lo que nos ha sido transmitido por los documentos de la época. Esta clase de novelas, cuando tienen tendencias pedagógicas, como los libros egipcios de Ebers, pueden llegar hasta la más insípida relación de los hechos; cuando son artísticas, como las de Walter Scott, pueden convertirse en obras casi de pura imaginación. Pero siempre conservan el interés histórico; y es de dudar que la narración de los actos atribuidos á un personaje de mera invención, realmente en desacuerdo con los hechos de hombres conocidos, excite tan vivo y permanente interés como el que siempre despertará la historia de un hombre como Alejandro de Macedonia ó Napoleón. El cúmulo de ficción que se ha reunido en torno del nombre del primero, pretende ser todo historia; las vastas bibliotecas de libros napoleónicos contienen mucho de ficticio: pero la ficción es de escaso interés comparada con la historia real de aquella vida maravillosa.

Como la historia, por lo tanto, en su sentido más lato, abarca la mayor parte de la literatura, debemos contraernos aquí á lo que es estrictamente tal historia: á los esfuerzos hechos por numerosos escritores, en muchas naciones, durante los últimos tres mil años, ya para averiguar la historia de hombres que les precedieron en la vida, ó que vivieron lejos de ellos, ó ya para hacernos una pintura de la sociedad en que ellos mismos han vivido.

Mientras dominó en la imaginación de los hombres la creencia en la edad de oro, en un pasado heroico, tanto los poemas épicos como las crónicas estaban ocupados con ese pasado incierto y legendario. La historia de Herodoto considérase, justamente, como una obra maestra en un nuevo sentido: el intento de narrar una gran contienda que estaba todavía fresca en la memoria de los ancianos, y además poner de manifiesto cómo las anteriores circunstancias de Grecia y Asia condujeron á esta contienda. Y en ella, por vez primera, concedióse importancia á la parte literaria de la obra, en contraste con los áridos anales

en los que se enumeraban escuetamente los sucesos, y que había sido el primitivo método de los que querían huir de las fábulas de los visionarios, para penetrar en el dominio de los hechos reales. La hostilidad á todo procedimiento decorativo ó poético era excesivamente pronunciada en esos anales. Hombres sensatos de aquel entonces incurrieron en la misma equivocación en que hoy día caen otros de no menor sensatez; imaginaron que si pudiéramos indagar los hechos en sí mismos, tendríamos ante nosotros la verdadera historia de las edades pasadas. Tal idea es quimérica; no conseguiremos poseer la genuina historia de la humanidad, á no ser que obtengamos la copia exacta de los hombres de cada época, vivientes, con todas sus pasiones y la lógica de sus sentimientos. La novela histórica nos aproxima más á la verdad que una tabla cronológica. De aquí el genio de Herodoto, que, como los historiadores del Viejo Testamento, recuerda la gran verdad de que todo retrato notable ha de serlo de un carácter, y que la perfección de semejante retrato depende tanto del pintor como del sujeto retratado. Los hombres y mujeres que Herodoto describe, considerados individualmente, más aún, el estado de las mismas ciudades, consideradas por separado, viven en nuestra imaginación. Él ha hecho más que ningún otro hombre para convertir la historia de Grecia en un asunto de eterno interés. Plutarco es su único rival en este respecto. A no haber sido por estos dos grandes autores, la gente ilustrada de todas las naciones europeas hubieran, desde hace mucho, perdido todo contacto con los griegos, y el interés por las cosas griegas hubiérase reducido á un muy limitado número de artistas y eruditos. Si se advierte que Herodoto tiene todavía la obscura tendencia de hacer de la historia un poema épico, que es pródigo en digresiones y lugares de parada (que, á pesar de todo, son preciosísimos), los griegos mismos nos han suministrado un poderoso antídoto. En virtud de la curiosa ley que no le permite al genio literario aparecer esporádicamente (como en el caso excepcional de Dante), sino más bien en grupos (como en las épocas de Pericles, Isabel, y Napoleón), tenemos, como eminente rival y contemporáneo de Herodoto, al historiador Tucídides. En deliberado antagonismo con la libre y fácil charla del viajero de la escuela antigua, que con frecuencia detiene la gran marcha de su epopeya inmortal dando descanso al lector mediante preciosos ramilletes

del florido campo de la anécdota, este otro genio literario nos hace saber claramente, sin dignarse decirlo más que una sola vez y en una breve sentencia, que el valor permanente de la historia (en su opinión) consiste no en la parte social ó artística, sino en el progreso de los movimientos políticos, en los conflictos de los grandes principios, que moldean el carácter y la condición de las naciones. Para él la guerra entre Atenas y Esparta, aun hasta en sus más insignificantes irrupciones, es mucho más importante que la escultura de Fidias, la poesía de Sófocles, y la arquitectura de Ictino y Mnésicles. Para él, como para un gran número de historiadores modernos, desde Maquiavelo hasta Seeley, la política domina al mundo, y, por tanto, la historia política excede á toda otra en valor é interés.

¿Pero es posible que ningún pensador, que viva en determinada época y tome parte en los debates políticos de su tiempo, pueda darnos una relación objetiva de lo que en torno suyo acontece? Esto es lo que Tucídides pretende hacer; y tan bien ha ocultado sus parcialidades con su serenidad y su afectada exactitud, que su genio literario se ha impuesto al mundo de los eruditos desde aquel entonces hasta el presente crítico momento. Ahora sabemos que su subjetividad no era menos predominante que la de Herodoto; pero estaba disfrazada, como lo está la de un gran pintor, que se aleja de lo vulgar por la perfección del retrato que ejecuta. Los contemporáneos de Rembrandt hubieran podido porfiar acerca de la fidelidad con que reproducía sus burgomaestres, sus viejos y sus judíos. Nosotros ahora valoramos sus retratos, no por el parecido, sino como expresiones del genio del pintor; y otro tanto nos sucede en cuanto al valor real de la historia de Tucídides. Si Herodoto es un Van Dyck que nos ofrece una galería de los próceres de la Hélade y del Asia, Tucídides es un Rembrandt que representa á su propio pueblo, aunque sean bastos y hasta feos los personajes, con la fuerza y espíritu de su sombrío genio.

Estos son los dos prototipos inmortales, aun entre nuestros maestros los griegos, porque todos sus sucesores parecen débiles á su lado. Jenofonte posee toda la técnica de un artista de la historia, pero le falta la fortaleza de carácter, la subjetividad que produce la armonía de una gran obra. Polibio tiene la subjetividad, la fuerza de carácter de un historiador; pero es tan deficiente su técnica que ha sido casi olvidado por todo el mundo.



No puede menos de resultar interesante averiguar hasta dónde se manifiestan estos eternos contrastes en los grandes escritores que han mantenido ardiendo en los tiempos modernos la antorcha de la historia artística; pero el tema es demasiado vasto para permitirnos aquí otra cosa que algunas reflexiones generales. La solidaridad de Europa, la miriada de relaciones de grandes reinos en constante comunicación, han hecho la tarea tan dilatada que no hay inteligencia humana capaz de llenar todo el lienzo de la historia contemporánea con una pintura harmónica y adecuada. Así, la Europa de Alison tenía que ser un fracaso como gran obra de arte, y no la hubiese intentado ningún verdadero genio en historia. El asunto era demasiado extenso, y los sucesos estaban aún demasiado próximos al escritor para permitirle que produjera un *ktéma ès aei*. La única historia contemporánea que puede reclamar un alto puesto en el arte es la compuesta en forma de memorias, como las de St. Simón, ó las de Boswell, que reflejan, día por día, la superficie de una sociedad interesante. Los que han mostrado verdadero numen para la historia en los tiempos modernos, han escogido épocas de los pasados siglos, en las cuales los personajes y los acontecimientos fueron tan notables que lograron mantener el interés por ellas en la mente de los hombres civilizados.

El primero que descuella entre los historiadores de origen inglés es Gibbon, el Herodoto de los tiempos modernos por la amplitud de su asunto, por la claridad de su comprensión, por la riqueza de su fantasía; pero inferior á Herodoto como artista, en que la pompa artificial del estilo es demasiado prominente, y á menudo distrae la atención del lector sustrayéndola del relato; por el contrario, el antiguo griego había logrado alcanzar ese supremo grado de perfección en el cual el arte parece ser la naturaleza misma por su aparente simplicidad y la ausencia total de afectación. No obstante, la historia de Gibbon es una grande y permanente obra de arte, que nunca será sobrepujada por las producciones más prácticas de los modernos. Él se adhiera al antiguo principio clásico de que el historiador debe ser rico de imaginación y no escaso de elocuencia. Después de «La Decadencia y Caída de Roma», de Gibbon, (en mi opinión) debe figurar, entre las historias escritas en inglés, la «Historia de Grecia», de Grote. Tiene de Tucídides la gravedad, la exclusiva atención á la política, el deseo, decorosamente velado, de re-

futar los pareceres de sus predecesores ; pero le falta habilidad retórica, y más aún aquella maravillosa concisión que hace al relato tan solemne. En realidad, lo que hace Grote es parafrasear á sus antiguos modelos ; pero hácelo con notabilísimo aprovechamiento. Y aunque su historia haya sido llamada un inmenso folleto político en favor del radicalismo filosófico, su latitud, su erudición, su esfuerzo en agotar totalmente todas las fuentes, colocan á la «Historia de Grecia» á la cabeza de otras muchas historias más cortas suministradas por eruditos europeos. Porque Grote no era sólo un erudito, sino también un político ; él sabía cómo pueden evitarse las contradicciones teóricas en una constitución por medio de transacciones prácticas, y si descuidó el arte, la arqueología, y, en general, lo pintoresco de su asunto, puede todavía ser utilizado para rectificar la falta de perspicacia en política que tan frecuentemente se advierte en los historiadores profesionales de Francia y Alemania.

Las investigaciones de los alemanes y la brillantez de los franceses no han producido ninguna obra maestra que pueda parangonarse con las de Gibbon y Grote. Pero han suministrado, sin duda, muchas excelentes y hasta grandiosas contribuciones á la historia. Dos de éstas, entre las alemanas, parecenme superiores al resto :—la «Historia Romana», de Mommsen, y la «Historia de Atenas y de Roma en la Edad Media», por Gregorovius. Ambas están escritas con mucho mayor pulimento de estilo de lo que es corriente en Alemania, y son ambas monumentos de grande y precisa erudición. En el libro de Mommsen, esta erudición está, por decirlo así, encubierta por la ausencia de notas al pie de las páginas, y todavía más por cierta petulancia de estilo que hace presumir que su mente está preocupada con algunas cuestiones políticas de capital importancia. Esta sospecha, originada por el estilo de libro tan notable, puede ser confirmada haciendo la crítica de las autoridades en que se apoya. Por otra parte, el conocimiento de los estudios especiales de Mommsen muestra su gigantesco poder para acopiar materiales para la historia. El más grande de todos los predecesores de estos dos hombres, Nieburh, aunque fué el originador de un nuevo método, como escritor no es bastante grande para mantenerse en su puesto contra los competidores modernos. Sin embargo, sus sucesores, á excepción de Mommsen, son más bien dignos de respeto, que importantes como ar-

tistas. Muchos de ellos son eruditos de primer orden, pero eso no hace al caso aquí.

Como no podía menos de esperarse de una nación que produce tan excelente prosa, los franceses han tenido una serie completa de historiadores eminentes; pero tal vez el elevado nivel de su estilo ha impedido que ninguno de ellos obtenga supremacía sobre los demás. Guizot, Taine, Thiers, Renán, Montalembert, Henri Martin, y muchos otros, nos han dado brillantes exposiciones de diversos períodos de la historia de Europa, pero rara vez está ausente de ellos esa subjetividad que caracteriza á los franceses, y que daña su autoridad entre las demás naciones como juez en materias históricas. Hay también en ellos tan excesivo cuidado por el estilo, tal prurito por decir cosas brillantes, que más bien deslumbran al lector que le iluminan en el asunto de que se trata. Acaso cualquiera de ellos pueda ser más fácilmente reemplazado que de Tocqueville, cuyos estudios sobre la democracia son, sin embargo, ejemplos de filosofía política más bien que de historia.

Pero tales generalidades acerca de historiadores extranjeros resultan vanas sin algunas justificaciones más amplias de las impresiones producidas por el escritor. Tornemos á los escritores ingleses que han hecho famoso al presente siglo, y aun hasta la generación presente, por sus estudios históricos. Hay dos americanos que figuran en primera línea entre los nuestros: Motley, el historiador del gran ciclo de la historia de los Países Bajos, y Parkman, que en menores proporciones, pero con mano no menos segura, retrata la dilatada contienda entre Francia é Inglaterra por la posesión de la América del Norte.

En nuestro propio país acaban de desaparecer dos hombres eminentes, de tan marcado contraste entre sus características, que invitan á la comparación entre ambos: Freeman y Froude. El último era un gran escritor, y poseía además una brillante imaginación: facultad ésta que puede echar á perder á un historiador, pero que es absolutamente indispensable para su grandeza. Mas, aunque está convicto de muchas inexactitudes, su comprensión y perspicacia son tan á menudo ciertas que no puedo menos de considerarle muy superior, como historiógrafo, á su crítico y adversario Freeman, el cual demuestra más talento como investigador, mucha mayor exactitud en los detalles, pero también cierta tosquedad que aleja de él á los lec-

tores. Constantemente pone de manifiesto su saber, no sólo con pedantesco orgullo, sino aseverando ó dando á entender con altanería la inferioridad de otros historiadores que laboraron en el mismo campo. Desvíase en su «Historia de las Federaciones griegas», para escribir notas sobre Napoleón III, que hubieran podido ser escritas por Víctor Hugo. A pesar, pues, de su ruda erudición, de su vasta comprensión de toda la historia universal, y de su cuidadosa investigación, habrá sido ya olvidado cuando aun se lea con placer al brillante y gracioso Froude, y éste hablará á millares de oyentes, cuando á aquél apenas le escuchan veintenas, precisamente por la misma razón que ha hecho que los maestros del pueblo inglés, en historia, sean Shakespeare y Walter Scott, antes que el obispo Stubbs ó Sir Juan Seeley. Porque esta es la forma extrema del contraste entre el escritor pintoresco y el laborioso investigador. Sé que es costumbre entre los prosélitos de la escuela de investigación, negar todo mérito y valor como historiadores á los escritores imaginativos. A pesar de ello me atrevo á sostener que por cada persona que ha logrado alguna información acerca de Luis XI, hurgando en las crónicas contemporáneas, hay diez mil que tienen de él mejor concepto general, y verdadero, por haber leído á «Quintín Durward», ó á «Nuestra Señora de París». Pudiendo añadir que no es pequeña obligación interesar al público en general en la lectura histórica, y no pequeña ventaja de nuestra modernísima civilización

Ocupando una posición intermedia entre Froude y Freeman, coloco á mis dos amigos personales, Green y Lecky, que son, probablemente, los historiógrafos más populares que ha visto Inglaterra desde los días de Gibbon. Green falleció de enfermedad, mucho antes de que su obra, en circunstancias normales, hubiera terminado. Mr. Lecky es todavía una figura prominente en Inglaterra, pero más bien como político que como historiador, puesto que ha cambiado el estudio por el Senado, y la vida contemplativa por la práctica. No es probable, por lo tanto, que produzca ningún otro libro de historia. Sus ocho tomos sobre «Inglaterra en el siglo XVIII», hubieran sido suficientes para dejarnos una gran prueba de su genio, aun cuando no los hubieran precedido esos notables volúmenes sobre la «Historia de la cultura europea», que fueron los que hicieron su nombre familiar á través de todo el Imperio Británico. Es

dudoso, ciertamente, establecer si su pulido y elegante estilo iguala al de Froude, ó si su investigación se equipara á la de Freeman; pero reúne cualidades que aquéllos no poseían, y de consiguiente puede ser colocado por encima de ellos por cualquier crítico independiente. Tal vez no le sea dable á nadie escribir con tanta brillantez como Froude, si escribe con circumspecta serenidad, si hace concesiones á sus adversarios y si se esfuerza por ser imparcial. El relato de Mr. Lecky no es como el impetuoso Aufido, que arrastra hombres y ganados en sus repentinas avenidas, sino como el apacible Liris, que desgasta mansamente las riberas con su callada corriente.

Pero aunque Mr. Lecky sabe muy bien lo necesario que es la elocuencia en la confección de una historia, sabe también perfectamente subordinarla á su propósito. En los dos tomos en que narra la rebelión de los irlandeses en 1798, la persuasión de que no es probable que nadie revise los datos nuevamente, hízole abandonar la belleza de su obra, con intento de darnos una recopilación de todos los testimonios contemporáneos fidedignos, reproduciendo fielmente los textos á que se refiere. Así, estos inestimables volúmenes nos ofrecen poco más que un catálogo de extractos, reunidos y expuestos con pericia y cuidado que, por la modestia que manifiestan, son más admirables. Y, por lo tanto, pueden juzgarse imparcialmente como muestras de sus investigaciones, y no de su estilo, á no ser que sirvan para demostrar que no es él esclavo de éste, y que puede darlo de lado cuando así lo exigen más altos fines. No obstante, si toda la obra hubiera estado escrita de esa manera, habría sido leída únicamente por un escaso número de personas estudiosas y no por hombres y mujeres corrientes.

Juan Ricardo Green fué un hombre notable, de otro orden, y su único volumen sobre el desarrollo y educación del pueblo inglés, alcanzó en seguida, y ha conservado, una popularidad poco común. Pero como este libro no ha sido ejecutado en tan gran escala como la «Inglaterra en el siglo XVIII», de Lecky, muestra trazas de menos cuidadosa investigación. Sus relatos de operaciones militares, por ejemplo, son manifiestamente perfunctorios, y no dan al lector ningún concepto real. Nunca hubiera podido él describir una batalla como Sir G. Trevelyan (quien podría figurar entre nuestros primeros historiógrafos, si no fuera por su consagración á la política activa) ha descrito re-

cientemente la de Bunker's Hill. Por otra parte, sus narraciones de movimientos políticos, por ejemplo, la reacción del pueblo del Protectorado á la antigua soberanía real, son tan brillantes como cualquiera otra página que poseamos en la literatura histórica inglesa.

No hay espacio dedicado en este ensayo á la filosofía política—á la historia de las ideas aisladas del marco histórico, tales como las obras de Lecky arriba mencionadas. Pero no abandonaré la pluma sin decir que en una de ellas—el inmenso fragmento de la vasta concepción de Buckle sobre la civilización de Europa—encuentro más estímulo, más insinuación, más aliciente para pensar y estudiar que en ningún otro libro de su época; ni conozco obra alguna que pueda reemplazarla por completo en la educación intelectual de un historiador. Esto es sólo una confesión personal; otros pueden haber sido estimulados por otras causas, y á éstos puede que Buckle no les resulte agradable. Green comenzó á consagrar su atención á la historia, por mera casualidad: siendo niño aún fué felicitado, al obtener un premio, por un anciano Director del colegio de la Magdalena, que le dijo:—«Recuerda que la mano que ahora estrechas, fué estrechada por el gran Doctor Johnson».—Y las inclinaciones de otros hombres han sido determinadas por otras casualidades, aparentemente triviales, que despertaron en ellos alguna dormida facultad. Si me es permitido citar mi propio caso, diré que fué la exención de todo trabajo escolar, la falta de ocupación suficiente, y la circunstancia fortuita de haber tropezado con la «Grecia», de Grote, lo que hizo que á la edad de catorce años me dedicase fervorosamente al estudio de la historia clásica; y sin embargo, Grote no poseía ni la imaginación ni la elocuencia capaces de causar impresión en un lector infantil. Ambas de estas cualidades están allí, pero transformadas en claridad cuando hace descripciones complicadas, grandiosidad cuando da lecciones políticas, y cierta dignidad general imposible de alcanzar por un autor de segunda fila. Otras personas tienen otros gustos y otros favoritos; pero la historia es varia, y múltiple en los tipos que presenta, pudiendo satisfacer á todas las inteligencias, por elevadas que sean; ¿pues, no es acaso, como Cicerón elocuentemente la define: *Testis temporum, lux veritatis, vita memoria, magistra vitæ, et nuntia vetustatis?*

J. P. Mahaffy



Plutarcó.

*De un curioso grabado antiguo.*





## SOLÓN

POR PLUTARCO

**PLUTARCO.**—Escritor griego de biografías y otras obras de diversa índole; nació, aproximadamente, en el año 50 de nuestra era. Pertenecía á una opulenta y distinguida familia, y recibió en Atenas esmerada educación filosófica, bajo la dirección del filósofo peripatético Amonio. Terminados sus estudios, emprendió diversos viajes y permaneció largo tiempo en Roma, donde trabó amistosas relaciones con eminentes personalidades y se encargó de la educación del futuro emperador Adriano. Murió por los años 120 de la era cristiana, en su ciudad natal, donde ejerció los cargos de arconte y sacerdote de Apolo I'tico. Su celebridad como autor, se funda en las *Vidas paralelas*, que consisten en las biografías de cuarenta y seis griegos y otros tantos romanos, reunidas á pares. Cada par comprende la vida de un griego y la de un romano, y termina, generalmente, con una comparación entre ambos. Los demás escritos de Plutarco son breves tratados, que pasan de sesenta, reunidos bajo el título de *Obras morales*.

No deja de caer bien en el hombre recto y entregado á los negocios públicos, como el no afanarse por tener de sobra, el no descuidarse en adquirir lo preciso y suficiente para la vida. En aquellos tiempos, justamente, ninguna ocupación, según la sentencia de Hesíodo, era abatida, ni las profesiones ó ejercicios inducían diferencia; y aun el comercio tenía la gloria de que, por medio de él, se hacían tratables los países incultos; de que ganaba el hospedaje y amistad de algunos reyes, y de que daba á los hombres conocimiento y experiencia de muchos negocios: y algunos fundaron con ocasión de él grandes ciudades, como á Marsella Proto, que fué muy bien recibido de los celtas del Ródano. Dícese también de Tales que ejerció el comercio, como Hipócrates, el matemático; y que á Platón le sirvió de viático en sus viajes una porción de aceite que despachó en Egipto.

El haber sido Solón franco en el gastar y de vida arreglada, y el explicarse en sus poemas con respecto á los placeres más jovialmente de lo que á un filósofo convenía, se atribuye al comercio; pues por lo mismo que en él se corren frecuentes y grandes peligros, pide también el desquite de gozar y regalarse. Ahora, que él

más bien se colocaba á sí mismo en la clase de los pobres que en la de los ricos, se ve claramente en estos versos :

Muchos malvados en riqueza abundan,  
Y muchos buenos gimen en pobreza ;  
Mas mi virtud no cambio por sus bienes,  
Que ésta siempre es de un modo ; y de riqueza  
Usa ó abusa el hombre á su capricho.

Al principio, parece que no cultivó la poesía con alguna mira de ser útil, sino por pura diversión y pasatiempo ; pero, después, extendió en verso muchas sentencias filosóficas, y recogió varios hechos políticos, no como historiador ó para memoria, sino ya en apología de sus disposiciones, y ya exhortando, ó amonestando, ó reprendiendo á los atenienses. Algunos dicen que intentó extender en verso sus leyes, y hacen mención del exordio, que era en esta forma :

En el principio, á Júpiter Saturnio  
Pedimos que á estas leyes, favorable,  
Fausta fortuna y gloria darles quiera.

En la filosofía, aún más que á la parte moral, se dió á la política, como los más de los sabios de aquel tiempo ; pero en la parte física es sumamente sencillo y á la antigua, como lo manifiestan estos versos :

De nieve y de granito inmensa copia  
Se exprime de la nube, y nace el trueno  
Del rayo esplendoroso ; con los vientos  
Turbulento y furioso el mar se torna ;  
Pero si ajena fuerza no le mueve,  
Nada hay en la natura más tranquilo.

Solamente la filosofía de Tales es la que parece que con sus investigaciones fué un poco más adelante de lo vulgar y preciso ; á los demás, la virtud política sólo fué la que les concilió el nombre de sabios.

Dícese que se reunieron todos en Delfos, y segunda vez en Corinto, preparándoles Periandro una conferencia y un convite. Pero lo que les ganó más respeto y fama fué el rodeo del trípode, esto es, aquella vuelta que dió por todos, como por una especie de disputa muy honrosa : porque unos de Coos, según se dice, al sacar del mar la red vendieron á unos forasteros de Mileto aquel

lance, que todavía era incierto, y en él sacaron un trípode de oro, que era fama haber arrojado allí Elena cuando volvió de Troya, trayendo á la memoria cierto oráculo. Al principio sólo los forasteros y los pescadores vinieron á las manos, disputándose el trípode; pero después las mismas ciudades hicieron suya la contienda, que paró en una guerra. Cortóla la Pitia, respondiendo á unos y á otros, que se diese el trípode al más sabio. Fué enviado en primer lugar á Tales de Mileto, regalando los de Coos muy de su grado á un milesio con aquello mismo por lo que poco antes con todos los milesios juntos habían peleado; pero Tales tuvo por más sabio á Biante, y el trípode pasó á él; de éste pasó á otro más sabio, y de este modo, haciendo un círculo, volvió á parar en Tales, hasta que por fin, remitido de Mileto á Tebas, fué consagrado á Apolo Ismenio. Teofrasto refiere que fué á Priene adonde primero se envió el trípode á Biante; después á Mileto remitiéndoselo Biante á Tales, y después, pasando por todos, había vuelto á Biante, y últimamente se había llevado á Delfos. Así corre esta relación entre los más, con sola la diferencia de que en lugar del trípode, unos dicen, que el presente era una ampolla remitida por Creso, y otros que era un vaso, que con este objeto había dejado Baticles.

Particularmente entre Anacarsis y Solón, y también entre Tales y éste, se refieren los encuentros y coloquios siguientes. Cuéntase, pues, que Anacarsis, habiendo ido á Atenas, se dirigió á casa de Solón, y llamando á la puerta, dijo, que había venido allí para contraer amistad y hospedaje con él; y respondiéndole Solón, que en su casa es donde es mejor contraer amistades, le había replicado Anacarsis:—«¿Pues por qué tú que estás en tu casa no harás amistad y hospedaje conmigo?»—con lo que admirando Solón el ingenio de aquel extranjero, le había recibido con gran agasajo y le había tenido algún tiempo en su casa, cuando ya él entendía en los negocios públicos y estaba ordenando sus leyes. Supo esto Anacarsis, y se rió del cuidado de Solón, y de que pudiera pensar que contendría las injusticias y codicias de los ciudadanos con los vínculos de las leyes, que decía no se diferenciaban de las telas de araña, sino que como estas enredaban y detenían á los débiles y flacos que con ellas chocaban, pero eran despedazadas por los poderosos y los ricos. A esto se dice haber contestado Solón que los hombres guardan los contratos cuando no tiene interés en quebrantarlos ninguna de las partes, y él había de tal

modo unido las leyes con los intereses de los ciudadanos, que todos conocían estarles mucho mejor que quebrantarlas el obrar con justicia ; pero el éxito fué más conforme con la conjetura de Anacarsis que con las esperanzas de Solón. Dícese también que Anacarsis, habiéndose encontrado en una junta pública, se había maravillado de que entre los griegos el hablar es la parte de los sabios, y el juzgar la de los necios.

Habiendo pasado Solón á Mileto á conferenciar con Tales, dicen que se admiró de que éste de ningún modo hubiera pensado en casarse y tener hijos ; y que Tales por entonces calló, y dejando pasar unos días, dispuso que un forastero se presentase diciendo que acababa de llegar en diez días de Atenas. Preguntado por Solón qué había de nuevo en Atenas, instruído de lo que había de decir, respondió no haber ninguna novedad, como no fuese la de un mocito que llevaban á enterrar, acompañándole todo el pueblo ; porque, según decían, era hijo de uno de los ciudadanos más ilustres y principales, el cual no se hallaba allí, sino que andaba viajando hacía tiempo ; á lo que contestó Solón :—«¡ Ay, desdichado ! ¿ y cómo se llamaba ? »—« Oí el nombre—repuso el otro ;—pero no me acuerdo de otra cosa sino de que se hablaba mucho de su filosofía y su justicia. »—Aumentando así el miedo en Solón á cada respuesta, y turbado ya éste, preguntó directamente el nombre al forastero, diciendo :—« ¿ Sería el muerto hijo de Solón ? »—Contestándosele, empezó á darse golpes en la cabeza, y á hacer y decir lo que es común en estos tristes casos. Entonces cuentan que Tales le alargó la mano, diciéndole :—« Ve ahí, oh, Solón, lo que me ha retraído de casarme y tener hijos : esto mismo que tanto te conmueve á ti con ser tan sufrido ; pero por lo demás sal de cuidado, porque esto no es cierto. »—Dice Hermipo que esta relación es de Pataico, quien se jactaba de que tenía el alma de Esopo.

Mas es necedad, y pusilanimidad juntamente, el privarse de la posesión de las cosas laudables ó provechosas por el miedo de perderlas : porque de este modo no querría recibir el hombre la riqueza, ó la gloria, ó la sabiduría que se le presentara, temiendo ser privado de ellas ; pues vemos que aun la virtud, con la que nada es comparable en placer y belleza, ha sido tal vez obliterada por enfermedades ó con hierbas : ni Tales en cuanto á este miedo adelantaba nada con no casarse, á no ser que evitara también la posesión de los amigos, los deudos y la patria ; y aun se dice

haber tenido un hijo adoptivo, que le prohió de una hermana, llamado Cubisto : y es que nuestra alma tiene en sí misma un principio de amor ; y siéndole ingénito, así como el sentir, el discurrir y el acordarse, de la misma manera el amar, se entregan por tanto á un objeto que nada les toca, aquéllos á quienes les faltan los propios : así sucede que los extraños ó no legítimos, cuando se entrometen á servir y agasajar á un hombre afectuoso, que no tiene sucesor propio y de su sangre á quien deje su casa y posesiones, se apoderan de su ánimo, y juntamente con hacerse amar le infunden el desvelarse y temer por ellos. Vemos también hombres que hablan acerca de casarse y tener hijos, cosas más duras de lo que la naturaleza lleva ; y que estos mismos por el hijo de un esclavo, ó el ahijado de una de sus mancebas que enfermó ó se murió, manifiestan extraordinario dolor, y prorrumpan en voces muy impropias ; y aun algunos por la muerte de un perro ó de un caballo han hecho vergonzosos extremos, y casi se han puesto á morir de sentimiento. Otros por el contrario, en la muerte de hijos muy dignos no se han afligido inmoderadamente, ni han hecho nada indecoroso, y han continuado disfrutando con juicio de la vida : porque es la debilidad y no el amor el que causa esos extremados pesares en hombres que no están preparados por la razón contra la fortuna, los cuales no gozan de lo presente que desearon, porque los agita lo futuro con pesares, con recelos y con sustos, por si serán privados de ello. Conviene por tanto no quedarse bien hallado en la pobreza por el recelo de verse privado de la hacienda, ni en la falta de amigos por la pérdida de ellos, ni en la vida célibe por la muerte de los hijos, sino haberse con juicio en todo ; pero quizá esto es ya más que sobrado para este lugar.

Fatigados los habitantes de la ciudad de la larga y molesta guerra que por Salamina habían sostenido con los de Megara, habían establecido por ley que nadie hiciese propuesta ó perorase porque se recobrara Salamina, so pena de muerte al que contraviniese. Llevaba mal Solón esta ignominia ; y viendo que muchos de los jóvenes no deseaban más sino que se buscara cómo comenzar la guerra, no atreviéndose á tomar la iniciativa por causa de la ley, fingió estar fuera de juicio, é hizo que de su casa se esparciera esta misma voz de que estaba perturbado. Trabajó, en tanto, sin darlo á entender, un poema elegíaco, el que aprendió hasta tomarlo de memoria ; y hecho esto, repentinamente se dirigió

á la plaza con un gorro en la cabeza. Concurrió gran gentío, y entonces, poniéndose sobre la piedra destinada al muñidor, recitó cantando su elegía, que empezaba así :

De Salamina vengo la envidiable,  
Y este lugar en vuestra junta ocupo  
Para cantaros deleitables versos.

Intitúlase este poema *Salamina*, y es de cien versos, trabajado con mucha gracia : cantóle, pues, y aplaudiendo sus amigos, y sobre todo exhortando y conmoviendo Pisistrato á los ciudadanos para que diesen asenso á lo que habían oído, abolieron la ley, y otra vez clamaron por la guerra, poniendo á Solón al frente de ella. La opinión popular acerca de esto es que encamiándose á Coliada con Pisistrato, y encontrando allí á todas las mujeres ocupadas en hacer á Ceres el solemne y público sacrificio, envió á Salamina un hombre de su confianza, el cual había de fingir que se pasaba voluntariamente, y había de incitar á los megarenses á que sin dilación navegasen á Coliada, si querían hacerse dueños de las mujeres más principales de los atenienses. Dándole los megarenses crédito, enviaron gente en una nave ; y luego que Solón la vió zarpar de la isla, mandó á las mujeres que se retirasen, y adornando al punto con los vestidos, las cintas y los calzados de éstas á aquellos jóvenes más tiernos, á quienes todavía no apuntaba la barba, y armándolos asimismo de puñales ocultos, les dió la orden de que jugueteasen é hiciesen danzas en la orilla del mar, hasta que arribasen los enemigos, y la nave se les pusiese á tiro. Hecho todo como se había dispuesto, los megarenses se engañaron con el aspecto ; acercáronse, y echaron pie á tierra, como que iban á trabar de unas mujeres ; y así no escapó ninguno, sino que todos perecieron, y los atenienses, haciéndose al mar, recobraron al punto la isla.

Otros dicen que no fué así como se hizo la reconquista, sino que primero se tuvo del dios de Delfos este oráculo :

Aplaca con ofrendas de esta tierra  
A los héroes ilustres que el Asopo  
Envuelve entre sus tornos sinuosos,  
Y que yacen mirando al sol poniente :

que Solón, navegando de noche á la isla, ofreció víctimas á Perifemo y Quicreas, que eran los héroes ; que después tomó con-

sigo á quinientos voluntarios de los atenienses, con el convenio de que si recobraban la isla, serían árbitros de su gobierno ; que haciéndose á la vela con muchas barcas, y además con una galera de tres bancos, se dirigió á Salamina por la parte de un promontorio que mira á la Eubea ; que los megarenses de Salamina, con cierta voz que nada tenía de seguro, se armaron apresuradamente, y enviaron una nave á inquirir qué había de los enemigos, la cual, cuando estuvo cerca de ellos, cayó en manos de Solón, quien aprisionó á los megarenses ; que en ella se embarcaron los más esforzados de los atenienses, encargándoles Solón que navegaran hacia la ciudad, procurando ocultarse para que fuesen admitidos en ellas ; y, finalmente, que yendo por tierra el mismo Solón con los demás atenienses contra los de Megara, mientras estaban combatiendo, se adelantaron los de la nave y tomaron la ciudad. Parece que viene en apoyo de esta narración lo que ahora se ejecuta ; porque una nave ateniense se hace á la vela, primero en gran silencio, después con estrépito y algazara de los navegantes, y un hombre armado, saliendo de ella con gritería, da á correr hacia el promontorio Esquiradio al encuentro de otros que vienen de la parte de tierra. Cerca de allí está el templo de Marte, edificado por Solón en memoria de haber vencido á los megarenses, de los cuales á cuantos quedaron con vida los dejó libres bajo su palabra.

Los demás megarenses, recibiendo y causando alternativamente muchos males con la continuación de la guerra, buscaron por mediadores y árbitros á los lacedemonios, y son muchos los que dicen que Solón tuvo en su ayuda la fama y autoridad de Homero, y que intercalando un verso en el catálogo de las naves, leyó así en la misma contienda :

De Salamina, Ajax conducía  
Galeras doce, y dió con ellas fondo  
Donde estaban de Atenas las falanges.

Pero los mismos atenienses tienen esto por simpleza, y dicen que Solón hizo ver á los árbitros que Filaió y Eurúsaces, hijos de Ajax, por gozar del derecho de ciudadanos de Atenas les habían cedido la isla, y se habían pasado á establecer el uno en Bruarón, y el otro en Mélita del Ática ; y que ésta tenía una población denominada de Filaso, que era la de los filaidos, de la cual era Pisistrato ; y aun para corroborar más su derecho contra los de Me-

gara se había valido del argumento de los cadáveres, que no estaban sepultados al uso de éstos, sino al de aquéllos, porque los de Megara vuelven los muertos hacia el Levante, y los atenienses hacia el Poniente; lo que contradice Hereas megarenses afirmando que en Megara se ponen también hacia Poniente los cuerpos *heridos* de los muertos; y lo que es más, que los atenienses no ponen más que uno en cada nicho, y de los megarenses hay hasta tres y cuatro en uno mismo. En favor de Solón dicen que hubo también algunos oráculos de la Pitia, en los que llamó Jonia á Salamina. Decidieron este altercado estos cinco ciudadanos de Esparta: Critolaida, Amonfareto, Upsequidas, Anaxilas y Cleomenes.

Era ya Solón ilustre y grande por estas cosas; pero adquirió todavía mayor nombre y celebridad entre los griegos por haber sido de opinión, acerca del templo de Delfos, de que era razón dar auxilio á los habitantes de esta ciudad, y no dejar impunes á los de Cirra, que se había desacatado contra el oráculo, sino más bien tomar satisfacción de ellos en nombre del dios. A su persuasión, pues, se movieron á hacer la guerra los anficiones, como lo atestiguan otros, y también Aristóteles en su tratado de los oráculos píticos, atribuyendo á Solón este dictamen. Mas no fué nombrado general para esta expedición, como refiere Hermipo haberlo dicho Enantes de Samos; pues que Esquines, el orador, no menciona tal cosa, y en los monumentos de Delfos es Alcmeón el que está escrito por general de los atenienses, y no Solón.

Hacía ya entonces tiempo que traía inquieta la ciudad el atentado Ciloneo, desde que el arconte Megacles había persuadido que compareciesen para ser juzgados, á los partícipes en la conjuración de Cilón que se habían acogido al templo de la diosa; y como, habiendo tomado á este fin en sus manos un hilo de estambre, atado á la estatua de la diosa, éste se hubiese roto por sí cuando bajaban por el templo de las Euménides, Megacles y sus colegas trataron de echarles mano, como que la diosa desechaba sus ruegos; y á los que estaban á la parte de afuera los apedrearon; los que se refugiaron á las aras, fueron muertos; y sólo quedaron con vida los que imploraron la compasión de las mujeres de aquéllos: desde entonces venía el que, siendo mirados como abominables ó excomulgados, se les tuviese odio. Sucedió que los que quedaron de esta facción se hicieron otra vez pode-



rosos, y estaban en continuos choques con los adictos á Megacles ; y en aquella época estaba la disensión en su mayor fuerza, y el pueblo enteramente dividido. Solón, pues, que gozaba ya de gran crédito, se puso de por medio con los principales de los atenienses, y ora con ruegos, ora con persuasiones, recabó de los mal mirados que fuese en juicio como se defendiesen, y que se sujetasen á una sentencia, siendo trescientos los jueces, tomados de lo más escogido. Fué acusador Mirón de Flia ; y vencidos aquéllos en la causa, cuantos de la facción vivían salieron desterrados ; y los restos de los muertos fueron exhumados y arrojados fuera de los términos. Sobrevinieron los de Megara en medio de aquellas turbaciones ; perdieron los atenienses á Nisea, y otra vez fueron despojados de Salamina. La superstición, también con sus terrores y fantasmas, se apoderó de la ciudad ; y los agoreros dieron parte de que las víctimas les anunciaban abominaciones y profanaciones, que era preciso expiar. Vino, por tanto, de Creta á su llamamiento Epiménides Festio, al que cuentan por séptimo entre los sabios, algunos que no ponen en este número á Periandro. Es fama que era amado de los dioses, inteligente en las cosas divinas, y poseedor de la sabiduría profética y misteriosa : por lo que los de su edad le dieron á conocer como hijo de una ninfa llamada Balta, y uno de los curetes. Luego que estuvo en Atenas, trabó gran amistad con Solón, á quien preparó, y como abrió el camino para su legislación : porque con los ritos sagrados hizo más circunspectos á los atenienses, y más moderados en sus duelos, intercalando con las exequias ciertos sacrificios, y quitando lo agreste y bárbaro á que en estas ocasiones estaban acostumbradas muchas mujeres. Lo de más importancia fué que con ciertas propiciaciones, purificaciones y ritos inició y purificó la ciudad, y por este medio la hizo más obediente á lo justo, y más dispuesta á la concordia. Dícese que fijando la vista y la consideración por largo rato sobre Muniquia, exclamó :—«¡ Qué ciego es el hombre para lo futuro ! Con los dientes desharían los atenienses este rincón, si previeran cuántas pesadumbres les ha de costar.»—Otra cosa como ésta se cuenta que conjeturó Tales : porque dispuso que después de su fallecimiento se le enterrase en un sitio obscuro y despreciable del territorio milesio, pronosticando que vendría día en que aquel terreno sería plaza de los milesios. Admirado, pues, Epiménides de todos, y brindado de los atenienses con muchos presen-

tes, se fué, sin haber querido recibir otra cosa que un ramo del olivo sagrado.

Libre Atenas de la inquietud de los cilonenses con el destierro de los éxcomulgados, como se ha dicho, volvió á sus sediciones antiguas sobre gobierno, dividida el Ática en tantas partes cuantas eran las diferencias del territorio: porque la gente pastora ó de las montañas era inclinada á la democracia; la de la campiña propendía más á la oligarquía; y los litorales, que formaban una tercera división, estando por un gobierno mixto y medio entre ambos, eran un estorbo para que venciesen los unos á los otros. Entonces fué también cuando la disensión entre los pobres y los ricos llegó á lo sumo, poniendo á la ciudad en una situación sumamente delicada; tanto, que parecía que sólo podía volver de la turbación á la tranquilidad y al sosiego por medio de la dominación de uno solo: porque el pueblo todo era deudor esclavizado de los ricos; pues, ó cultivaban para éstos, pagándoles el sexto, por lo que les llamaban *partisextos* y jornaleros, ó tomando prestado sobre las personas, quedaban sujetos á los logreiros, unos sirviéndoles, y otros siendo vendidos como de condición forastera. Muchos había que se veían precisados á vender sus hijos, pues no había ley que lo prohibiera, ó á abandonar la patria por la dureza de los acreedores. La mayor parte y los más robustos se sublevaban y se exhortaban unos á otros á no mirar con indiferencia semejantes vejaciones, sino más bien elegir un caudillo de su confianza, sacar de angustia á los que estaban ya citados por sus deudas, obligar á que se hiciera nuevo repartimiento de tierras y mudar enteramente el gobierno.

En tal estado, viendo los más prudentes de los atenienses que Solón únicamente estaba fuera de aquellos extremos, pues ni tenía parte en los atropellos de los ricos, ni estaba sujeto á las angustias de los pobres, le rogaban que se pusiese al frente de los negocios públicos y calmara aquellos disturbios. Fancias de Lesbos escribe que Solón, con la mira de salvar la patria, usó de artificio con unos y otros, prometiendo á los pobres el repartimiento, y á los ricos la estabilidad de sus créditos; pero el mismo Solón dice que al principio puso con repugnancia mano en el gobierno, por temer la avaricia de los unos y la insolencia de los otros. Fué, pues, elegido arconte después de Filombroto, y juntamente medianero y legislador: á satisfacción de los ricos por ser hombre acomodado, y de los pobres por la opinión de su probidad. Há-

blase también de esta sentencia suya, esparcida con anterioridad : que la igualdad no engendra discordia, y acomoda á ricos y pobres ; esperando los unos una igualdad que consista en dignidad y virtud, y los otros una igualdad de número y medida. Concebidas por todos grandes esperanzas, los principales se ponían al lado de Solón, brindándole con la tiranía, y alentándole á que confiadamente entrase al manejo de la ciudad, en la que tal superioridad había alcanzado. Muchos también de los de mediana condición, considerando que la mudanza, si había de hacerse conforme á ley y razón, era obra difícil y arriesgada, no rehusaban que uno solo, tenido por el más justo y más prudente, se encargara del mando. Algunos añaden que la Pitia le dirigió este oráculo :

En medio de la nave el timón toma,  
Y endereza su curso : que en tu auxilio  
Tendrás á muchos de la ilustre Atenas.

Vituperábanle principalmente sus allegados el que por el mal sonido del nombre rehuyese la monarquía, como si no se convirtiera fácilmente en gobierno justo por la virtud del que la ejercía, según se había verificado antes con los eubeos, que habían elegido en tirano á Tinondas, y los mitiléneos que asimismo habían elegido á Pitaco. Nada sirvió todo esto para mover á Solón de su propósito, antes respondió á sus amigos, según dice :—«Sí, muy buena posesión es la tiranía ; pero no tiene salida.» Y en sus poesías, hablando con Foco, dice :

Salvé sin tiranía al patrio suelo,  
Y sin usar de inexorable fuerza,  
Que mi brillante honor manchado habría :  
Alzo por tanto sin rubor mi frente,  
Y á todos los demás en gloria venzo.

De donde es claro que ya gozaba de gran nombre antes de la publicación de sus leyes. Algunos se burlaron de él porque no admitió la tiranía ; y los versos hechos á este propósito eran por este término :

No soy aquel Solón que se creía  
Por su saber y juicio celebrado,  
Pues brindándome Dios con grandes bienes  
Los desdeñé, y llamado á un lance rico  
Al piélago lancé red muy pequeña

De aliento á un tiempo y de prudencia falso :  
 Cuando fuera mejor llegar riquezas,  
 Y en Atenas mandar siquiera un día ;  
 Mas que luego como odre me curtieran,  
 Y conmigo acabara mi linaje.

Dió ocasión á que hablaran de este modo de él escritores despreciables : mas no porque repudió la tiranía se condujo blanda y débilmente en los negocios, sometiéndose á los poderosos ; ni hizo sus leyes á gusto de los que le eligieron. No extendió, es cierto, la medicina ó la novedad á lo que de lo antiguo podía pasar : no fuese que conmoviendo y turbando en todas sus partes la república, no se hallara después con bastantes fuerzas para restablecerla y conducirla á un estado absolutamente perfecto ; pero todo lo que pudo lisonjearse de obtenerlo por medio de la persuasión, ó que creyó se sufriría, por obligar á ello la necesidad, todo lo hizo, empleando á un tiempo, como él mismo decía, la coacción y la justicia ; por lo cual, preguntado después si había dado á los atenienses las mejores leyes, respondió : «de las que podían recibir, las mejores.» Lo que los modernos han dicho de los atenienses, que lo que había en las cosas de desagradable lo encubrían con nombres lisonjeros y humanos, halagándolo urbanamente, llamando «amigas» á las mancebas, á los tributos «tasas», «cusdias» á las fortalezas de las ciudades, y «edificio» á la cárcel, fué primeramente maña de Solón, que llamó «alivio de carga» á la extinción de los créditos ; porque fué éste su primer acto de gobierno, disponiendo que los créditos existentes se anularan, y que en adelante nadie pudiese prestar sobre las personas. Con todo, algunos, y entre ellos Androción, han escrito que no fué la extinción de los créditos el alivio con que se recrearon los pobres, sino sólo la moderación de las usuras, y que á este acto de humanidad, juntamente con el aumento de las medidas y del valor de la moneda que también se hizo, se le dió aquel nombre de *seisacteia*, ó alivio de carga ; porque hizo de cien dracmas la *mina* que antes era de setenta y tres, con lo que, dando lo mismo en número, aunque menos en valor, quedaban muy aliviados los que pagaban, y no sentían detrimento los que recibían ; pero los más afirman que la seisacteia fué abolición de todos los créditos, con lo que guardan consonancia los poemas. Gloríase en ellos Solón de que levantó de la tierra hipotecada los mojones fijados por todas partes ; de que antes ésta servía, y ahora era libre ; de que, de

los ciudadanos obligados por el dinero, á unos los había restituido de país extraño, no sabiendo ya la lengua ática por el tiempo que habían andado errantes, y á otros que acá sufrían la indignidad de la esclavitud los había hecho libres. Dícese que con motivo de esta primera disposición le sobrevino un gravísimo disgusto : porque cuando trataba de abolir los créditos, y andaba examinando qué palabras serían las más acomodadas, y cuál el principio más conveniente, comunicó el pensamiento, de los amigos que tenía de más confianza é intimidad, á Conón, Clinias é Hipónico, diciéndoles que en cuanto al terreno no iba á hacer novedad, pero que tenía resuelto hacer abolición de los créditos. Aquéllos, valiéndose de la noticia y adelantándose, tomaron gruesas cantidades de los ricos, y compraron grandes posesiones : publicóse después la ley, y como de una parte disfrutasen las tierras, y de otra no pagasen á los acreedores, hicieron nacer contra Solón gran sospecha y calumnia de que no era del número de los perjudicados, sino de los que perjudicaban ; pero muy luego se vió libre de esta acusación con la pérdida que se halló tenía que sufrir de cinco talentos, que fué la suma que tenía dada á préstamo, siendo el primero que la dió por extinguida conforme á la ley : algunos, y entre ellos Pozuelo de Rodas, dicen que fueron quince. A aquéllos sus amigos siempre los llamaron en adelante *bancarrotos*.

No acertó á dar gusto ni á unos ni á otros, sino que desazonó á los ricos, aboliendo sus créditos, y más todavía á los pobres, porque no hizo el repartimiento de tierras que esperaban, ni los igualó ni uniformó, como había hecho Licurgo, en los medios de vivir. Mas Licurgo, con ser undécimo en grado desde Hércules, y haber reinado muchos años en Esparta, teniendo en su auxilio para cuanto intentase una gran dignidad, amigos y poder, hubo de valerse más bien de la fuerza que de la persuasión, hasta perder un ojo en la revuelta, para poder poner por obra lo más propio para la salud y concordia de la república, que fué el que entre sus ciudadanos no hubiera ni ricos ni pobres. Solón no llegó tan adelante en su gobierno, siendo más popular, y tomando un término medio ; pero, con todo, no se quedó corto respecto de su poder, aspirando á que todo se hiciese con la voluntad y consentimiento de los ciudadanos. Que no agradó á los más de ellos, lisonjados con otras esperanzas, lo dijo él mismo, cuando prorrumpió en estas quejas :

Halagábanme entonces con lisonjas :  
 Ahora, irritados, con torcidos ojos  
 Me miran cual si fuera un enemigo.

Dice también que si otro hubiera tenido la misma autoridad,

No se habría del mando desasido,  
 Ni en paz dejado y en reposo al pueblo  
 Hasta exprimirle sustanciosa sangre.

Con todo, luego comprendieron la utilidad ; y desistiendo de sus insultos, sacrificaron en común, dando al sacrificio el nombre de *seisacteia*, y nombraron á Solón reformador del gobierno y legislador, poniendo en su arbitrio, no unas cosas sí y otras no, sino todas absolutamente, magistraturas, juntas, tribunales, consejos, para que en todo cuanto había ó se crease determinara el lugar, número y tiempo de cada cosa, destruyera ó conservara según le pareciese.

Lo primero que hizo fué abolir las leyes de Dracón, á excepción solamente de la de los homicidios, todas por la dureza y excesivo rigor de las penas, porque para casi todos los delitos no impuso más que sola una pena : la muerte ; de manera que los convencidos de holgazanería debían morir, y los que hurtasen hortalizas ó frutas debían sufrir el mismo castigo que los sacrílegos ó los homicidas. Por esto se celebró después el dicho de Demades, de que Dracón había escrito sus leyes con sangre, no con tinta ; y el mismo Dracón preguntado, según se dice, por qué había impuesto á casi todas las faltas la pena de muerte, había respondido : que las pequeñas las había creído dignas de este castigo ; y ya no había encontrado otro mayor para las más graves.

En segundo lugar, deseando Solón dejar todas las magistraturas en manos de los hombres acomodados, como entonces lo estaban, y mezclar en lo demás el gobierno, del que en nada participaba el pueblo, se valió del medio del catastro de los ciudadanos ; y formó la primera clase de los que en áridos y líquidos cogiesen quinientas medidas, y de esta calidad les dió el nombre de *quinientarios* ; la segunda, de los que podían mantener caballo, y cogían trescientas medidas, y á estos los llamó *ecuestres* ; y dió la denominación de *yunteros* á los de la tercera clase, que eran los que en uno y otro cogían doscientas medidas : todos los demás llamábanse proletarios ó jornaleros, los cuales no eran admitidos á ninguna magistratura, y sólo en concurrir á las juntas y

ser tomados para jueces participaban del gobierno. Esto, al principio, no era nada ; pero luego vino á ser de gran consecuencia, porque las más de las controversias iban á parar á los jueces ; por cuanto aun en aquellas cosas cuya determinación se había atribuido á los magistrados, concedió apelación á los que quisiesen para ante los tribunales. Dícese además que no habiendo escrito las leyes con bastante precisión, y teniendo éstas diferentes sentidos, con esto se acrecentó el poder de los tribunales, porque no pudiendo dirimirse las diferencias por las leyes, sucedía que era necesario el ministerio de los jueces, y había que acudir á ellos en todas las dudas, con lo que en algún modo tenían las leyes bajo su potestad. Dase razón á sí mismo de esta igualación en este modo :

Al pueblo dí el poder que bien le estaba,  
Sin que en honor ganara ni perdiera :  
Los que excedían en influjo y bienes,  
Ser injustos por eso no podían :  
A todos los armé de fuerte escudo ;  
Mas de vencer en injusticia á nadie  
Se dispensó la autoridad violenta.

Advirtiendo que todavía convenía dar más auxilio á la flaqueza de la plebe, concedió indistintamente á todos el poder presentar querrela por el que hubiese sido agraviado : porque herido que fuese cualquiera, ó perjudicado, ó ultrajado, tenía derecho el que podía ó quería de citar ó perseguir en juicio al ofensor ; acostumbrando así el legislador á los ciudadanos á sentirse y dolerse unos por otros como miembros de un mismo cuerpo ; y se cita también una sentencia suya que consuena con la ley ; porque preguntado, á lo que parece :—«¿Cuál es la ciudad mejor regida?—Aquella—» respondió,—en que persiguen á los insolentes, no menos que los »ofendidos, los que no han recibido ofensa.»

Estableció el consejo del Areópago de los que habían sido arcontes cada año, en el que por haberlo sido también tuvo asiento ; pero viendo al pueblo todavía alterado é insolente con la remisión de las deudas, nombró otro segundo consejo, eligiendo de cada tribu, que eran cuatro, cien varones, los que dispuso diesen dictamen con anterioridad al pueblo ; de manera que ningún negocio se llevase á la junta pública si antes no había sido tratado en el consejo. Al otro consejo de arriba lo constituyó superintendente de todo, y conservador de las leyes, pensando que asegurada en los dos consejos, como en dos áncoras, estaría la república

menos vacilante, y quedaría el pueblo más sosegado. Los más son de opinión de que, como dejamos dicho, fué Solón el que estableció el consejo del Areópago; y parece que está en su favor el no haber hablado ni hecho mención alguna Dracon de los areopagitas, dirigiendo siempre la palabra á los efetas en lo que dispuso acerca de los homicidios. Pero la ley octava de la tabla décima-tercia de Solón, palabra por palabra es en esta forma:—*De los infames todos los que eran infames antes de mandar Solón, que sean honrados; fuera de los que por sentencia del Areópago ó de los efetas ó del Pritaneo hubiesen sido condenados por los reyes sobre muerte, robo ó tiranía y hubiesen ido á destierro cuando se publicó esta postura.* Esto indica que el consejo del Areópago existía antes del mando y la legislación de Solón: si no, ¿quiénes eran los condenados antes de Solón en el Areópago, si Solón fué el primero que dió á este consejo la facultad de juzgar? á no ser que hubiese mala escritura, ó se hubiese cometido elipsis, queriendo significarse que los vencidos ó condenados por las causas de que conocen los areopagitas, los efetas y los pritanes, cuando se publica esta ley, queden infames, siendo los demás rehabilitados: considérela cada uno por sí.

De las demás leyes de Solón es sobre todo singular y extraña la que disponía que fuese notado de infamia el que en una sedición no hubiera sido de ninguno de los dos partidos. Era su objeto, según parece, que ninguno fuese indiferente ó insensible en las cosas públicas poniendo en seguridad las suyas propias y lisonjeándose de no padecer y sufrir con la patria, sino que desde luego se agregara á los que sentían mejor y con más justificación, y les diera auxilio, corriendo riesgo á su lado, en lugar de esperar tranquilamente á ver quién vencía. La que parece absurda y ridícula es la que da facultad á la huérfana que heredaba, si el que era ya dueño y poseedor según la ley había antes caído en impotencia, de ayuntarse con los parientes de éste. Hay quien diga que es justa la disposición contra los que no estando para casarse, se unen sin embargo en matrimonio con estas huérfanas, llevados del deseo de enriquecer, escudándose con la ley para hacer violencia á la Naturaleza; porque viendo que á la huérfana le era permitido ayuntarse con quien quisiera, ó desistirían de aquel matrimonio, ó con vergüenza vivirían en él, pagando la pena de su codicia y liviandad: siendo asimismo muy bien dispuesto que no con cualquiera, sino con un pariente se ayuntase la huérfana,



para que los hijos fuesen de la misma casa y linaje. Hace al mismo propósito el que la novia hubiera de estar encerrada con el novio, y comerse juntos un membrillo, y el haber de reunirse el que casaba tres veces cada mes con la huérfana; pues aun cuando no tuviesen hijos, el honor y cariño con que era tratada una mujer de conducta, eran muy propios para disipar disgustos de una y otra parte, y para no dar lugar á que con las riñas se enajenaran del todo los ánimos. En los demás matrimonios quitó los dotes, mandando que la que casaba llevase tres vestidos y algunas alhajas de poco valor, y nada más, porque no quería que el matrimonio fuese lucrativo ó venal, sino que esta sociedad del hombre y la mujer se fundase precisamente en el deseo de la procreación, en el cariño y en la benevolencia. Por eso Dionisio, pidiéndole su madre que la diera en matrimonio á uno de los ciudadanos, le respondió que estaba en su poder violentar las leyes de la ciudad, pero no las de la Naturaleza, concertando matrimonios fuera de la edad. Y en las ciudades no se ha de tolerar semejante desorden, ni se han de ver con indiferencia tales reuniones desiguales y desamoradas, en que nada hay del objeto y fin del matrimonio; antes al anciano que quiera enlazarse con una mocita, le aplicará muy bien cualquier magistrado ó legislador celoso lo que se dijo contra Filoctetes:

¡ Bueno estás, miserable, para bodas !

y hallando en la casa de una vieja rica á un joven engordado como perdiz en jaula, lo llevará de allí á la casa de una mocita casadera. Mas baste lo dicho en este punto.

Es celebrada asimismo aquella ley de Solón que prohibía tachar la fama de los muertos, porque es muy debido reputar por sagrados á los difuntos; justo no insultar á los que ya no existen, y conveniente que las enemistades no se hagan eternas. Respecto de los vivos prohibió las injurias de palabra en los sacrificios, en los juicios, en las juntas, y mientras se asistía á los espectáculos; ordenando que al particular se le pagasen de multa tres dracmas, y dos al erario público; porque el no reprimir en ninguna ocasión la ira es de hombre sin educación é incorregible; el reprimirla siempre muy dificultoso, y para algunos imposible, y las leyes deben hacerse sobre lo posible, si se quiere castigar á pocos con fruto, y no á muchos inútilmente. También ha merecido elogios la ley sobre los testamentos, porque antes no era permitido tes-

tar, sino que los bienes y la casa del que moría, debían quedar en la familia; mas permitiendo Solón al que no tenía hijos dar su hacienda á quien quisiese, tuvo en más la amistad que el parentesco, y el cariño que la precisión, é hizo que la hacienda fuese verdadera propiedad del que la tenía. No fué con todo libre y sencilla enteramente esta facultad, sino con la excepción de que el testador no hubiese sido impulsado de enfermedad, de maleficios, de prisiones ó de violencia, ó seducido por la mujer: juzgando con mucha razón y justicia que el ser arrastrado con persuasiones fuera de lo recto en nada se diferencia del ser violentado, y poniendo en el mismo punto con la precisión el engaño, y con el dolo los halagos, como igualmente capaces de sacar al hombre de juicio. Hizo, además, sobre el salir las mujeres de casa, sobre los duelos y las fiestas, ley que reprimía lo que era desordenado y excesivo, mandando que aquéllas no viajasen con más de tres vestidos; que en comida y bebida no llevasen sobre el valor de un óbolo, ni canastillo que fuese mayor de un codo, y que de noche no saliesen sino en coche, y precedidas de un hacha. Vedó el lastimarse en los duelos, los poemas lúgubres, y el llorar en los entierros de los extraños; ni permitió llevar de ofrenda un buey, ni enterrar con el muerto sino lo que equivaliese á tres vestidos, ni tampoco ir á los sepulcros ajenos, como no fuese al tiempo de las exequias. Las más de estas cosas han sido admitidas en nuestras leyes, las cuales añaden que los que en ellas contravengan sean multados por los celadores de las casas mujeriles, como hombres que se dejan llevar en los duelos de pasiones y errores débiles y afeminados.

Como viese que la ciudad se iba llenando cada día de hombres atraídos de todas partes al Atica por la seguridad; que la mayor parte del terreno era ingrata y estéril, y que la gente de mar nada solía introducir para los que nada tenían que darles en retorno, inclinó á los ciudadanos al ejercicio de las artes, é hizo ley sobre que el hijo á quien no se hubiese enseñado oficio, no estuviese obligado á alimentar á su padre. Porque á Licurgo, que habitaba una ciudad limpia de toda canalla forastera, con un territorio suficiente para muchos, más de doble para cuantos eran, según expresión de Eurípides, y con la muchedumbre de ilotas difundida por toda la Lacedemonia, á la que era conveniente abatir, quebrantándola con el trabajo, en lugar de dejarle tiempo para el recreo, le estuvo muy bien, apartando á sus ciudadanos de las ocu-

paciones trabajosas y mecánicas, tenerlos sobre las armas, aprendiendo y ejercitando esta sola arte. Mas Solón, acomodando antes las leyes á las cosas que éstas á las leyes, como observase que el territorio por su calidad apenas bastaba para proveer de lo necesario á sus cultivadores, lejos de que pudiese mantener á una muchedumbre ociosa y desocupada, concilió estimación á las artes, y encargó al Areópago que velase sobre el modo con que cada uno ganaba su vida, y castigase á los holgazanes. Era todavía más fuerte el que no impuso tampoco á los hijos tenidos en manceba, la obligación de alimentar á sus padres, como refiere Heráclides Pontico ; porque el que en el matrimonio desatiende lo honesto, está claro que más toma mujer para deleite que para la procreación : así, él mismo se priva del premio, y no le queda arbitrio para quejarse de unos hijos para quienes su mismo nacimiento es una afrenta.

Las leyes de Solón que se hacen más de extrañar son las relativas á las mujeres, porque dió al que sorprendiese al adúltero la facultad de matarle ; y si alguno robase mujer libre, y la forzase, le impuso la multa de cien dracmas ; y si la sedujese, de veinte dracmas, no siendo de aquéllas que abiertamente se prostituyen, esto es, las rameras, que á las claras frecuentan las casas de los que las pagan. No dió facultad de vender de las hijas ó las hermanas, sino á la que fuese sorprendida yaciendo con varón. Pues en un mismo negocio castigar unas veces dura é inexorablemente, y otras con benignidad y como por juego, imponiendo por multa lo primero que se ofrece, parece despropósito : á no que escaseando entonces el dinero en la ciudad, hiciese crecidas las multas la dificultad de aprontarlas ; porque en los apreciios de los sacrificios computa una oveja y una dracma por una fanega de trigo : al que vencía en los juegos ístmicos mandó se le diesen cien dracmas, y quinientas al que venciese en los olímpicos : al que presentase un lobo le dió cinco dracmas, y una al que presentase una loba ; que dice Demetrio Falereo eran el valor, aquéllas de un buey, y ésta de una oveja, porque los precios que en la tabla décimasexta dió á las víctimas más señaladas era muy puesto en razón que fuesen más altos ; con todo, comparados con los de ahora eran muy cómodos. Venía muy de antiguo el que los atenienses tuviesen guerra declarada á los lobos, habitando un país que era mucho más propio para la pastura que para el cultivo. Hay quien opina que las tribus no tomaron al principio su denominación de los hi-

jos de Ion, sino de los diferentes géneros de vida ; llamándose de *cplitas* la de la gente de guerra ; de *ergastas* la de los que ejercían oficios, y de las otras dos, de *labradores* la de contribuyentes, y de *egícoras* la de los que estaban dados á la pastoría y ganadería. Por cuanto el país, careciendo de ríos perennes, de algunos lagos y de fuentes abundantes, es escaso de agua, y por lo mismo hay que usar de pozos artificiales, hizo ley para que habiendo pozo común dentro de un *hipico*, usasen de él (el hipico era el espacio de cuatro estadios) ; mas si se estuviese á mayor distancia, pudiese cada uno buscar agua para sí ; y si cavando en terreno propio hasta la profundidad de diez pasos no la encontrase, entonces pudiera tomarla de la del vecino, llenando dos veces cada día una vasija de seis *congios* ó diez y media azumbres ; porque creyó que era más razón auxiliar á la indigencia que favorecer la desidia. Señaló también con mucho conocimiento medidas para las plantaciones, mandando que los que pusiesen en su campo cualesquiera otras plantas, las retirasen del campo del vecino cinco pies ; pero nueve los que plantasen higueras ú olivos, por cuanto se extienden más lejos con sus raíces, y no se aproximan sin daño á otras plantas, sino que les roban el alimento y despiden efluvios perjudiciales. Al que quisiese hacer zanja ó fosa, le mandó lo hiciese á tanta distancia del vecino cuanta fuese su profundidad ; y que el que formase colmenar, se apartara de los anteriormente hechos trescientos pies.

De las producciones solamente concedió la exportación á país extranjero del aceite, prohibiendo la extracción de todas las demás, y mandando que el arconte hiciera públicas imprecaciones contra los extractores, ó en su defecto pagara cien dracmas al erario. Es la primera tabla la que contiene esta ley. «Pueden muy bien no ir errados—dirá cualquiera,—los que afirman que en lo antiguo era también prohibida la extracción de los hijos, y que parece haberse dado el nombre de *sicofante* al que denunciaba á los extractores». Dió igualmente ley sobre el daño que causan los cuadrúpedos, en la cual mandaba que el perro fuese entregado con una rastra de cuatro codos, en lo que parece haberse consultado á la seguridad. Da también que pensar su ley acerca de los que habían de ganar el derecho de ciudadanos, porque no lo concedió sino á los que salían de su patria á destierro perpetuo, y á los que se trasladaban con toda su casa para ejercer alguna arte. Dícese que lo dispuso así, no tanto por repeler á los demás, como por

atraer á Atenas á los que daba seguridad de disfrutar aquel derecho ; y esta confianza la ofrecían, los unos habiendo perdido su patria por necesidad, y los otros habiéndola dejado por una meditada resolución. Fué asimismo establecimiento propio de Solón la ley sobre comer en la casa del común, á lo que llamó *asistir por veces* al banquete, porque no quiso que uno mismo concurriese á él frecuentemente ; y al que cuando le tocaba no quería asistir, le puso pena ; teniendo lo primero por avaricia, y esto segundo por desdén y desprecio de las cosas públicas.

Dió valor á sus leyes para cien años, y las hizo escribir en maderos cuadrados, colocados en nichos de manera que pudiesen girar, de los cuales todavía quedan algunos restos en el Pritaneo, dándoseles el nombre de tablas, como dice Aristóteles ; y Cratino el Cómico dice en uno de sus dramas :

¡ Por Solón y Dracón ! con cuyas tablas  
Los atenienses tuestan hoy el farro.

Algunos son de la opinión singular de que se llamaban tablas, *curbeis*, aquéllas en que se trataba de sacerdocios y sacrificios ; cilindros con eje, *axones*, las demás. El consejo prestó en cuerpo el juramento de hacer estables las leyes de Solón ; y luego, en individuo le prestó cada uno de los tesmotetas en la plaza sobre la piedra del foro, prometiendo bajo él que si quebrantaba sus disposiciones, ofrecería en Delfos una estatua de oro á su propia medida. Conociendo la irregularidad del mes y el movimiento de la luna, que no coincide ni con el sol poniente ni con el levante, sino que en un mismo día se adelanta y se junta con el sol, determinó que este mismo día se llamara primero y nuevo, juzgando que la parte de él que precedía á la conjunción correspondía al mes saliente, y la otra parte al que empezaba ; siendo al parecer el primero que entendió á Homero cuando dice :

Parte del mes que sale, y del que empieza.

Al día siguiente le llamó *Neomenia* ; luego no añadía á los precedentes el que seguía al veinte, sino que quitando y detrayendo contaba hasta el de treinta, según aparecían las fases de la luna. Promulgadas las leyes, cada día había gentes que buscaban á Solón, ora alabándolas, ora reprendiéndolas y ora aconsejando que en las escritas añadiese ó quitase lo primero que les ocurría. Muchos le hacían preguntas, criticaban, y le rogaban les explicase

y declarase en cada cosa cuál era su sentido. Viendo, pues, que el no hacerlo era extraño y que el condescender era desagradable y molesto, quiso substraerse á tales dudas y á las incomodidades y disputas de los ciudadanos ; porque, como dijo él mismo, en las cosas grandes es muy difícil agradar á todos : por tanto, tomando por pretexto el tráfico de mar para sus viajes, se hizo á la vela, habiendo pedido á los atenienses que se le permitiera ausentarse por diez años con la esperanza de que en este tiempo ya se les habrían hecho familiares sus leyes.

Dirigióse primero á Egipto, y allí se detuvo, como lo dijo él mismo :

Del Nilo en la anchurosa embocadura,  
Y junto á la ribera de Canopo.

Allí gastó cierto tiempo en filosofar con Psenofis de Heliópolis, y con Sonquis de Sais, los más sabios é instruídos de aquellos sacerdotes ; y habiendo oído en las conferencias que con ellos tuvo la relación de la Atlántida, se propuso, como dice Platón, exponerla á los griegos en un poema. Navegando de allí á Chipre, fué muy estimado de Filocupro, uno de los reyes de la isla, el cual habitaba una ciudad pequeña, fundada por Demofonte, el de Teseo, en la ribera del río Clario, en un sitio, fuerte sí, pero áspero y estéril. Persuadióle, pues, Solón que trasladando la ciudad á la llanura inmediata la hiciese más extensa y agradable ; y presenciándolo, tomó á su cuidado la fábrica y el adornarla lo posible para la conveniencia y para la seguridad ; por lo cual eran muchos los habitantes que acudían á Filocupro, con envidia de los otros reyes. Agradecido éste por tanto, hizo á Solón la honra de que llamándose antes la ciudad Epia, de su nombre se llamase Solos. Hace mención él mismo de esta fundación, porque saludando en sus elegías á Filocupro, le dice :

Tú ahora en Solos reines largos años,  
Y en pos de ti la habite tu linaje ;  
A mi Cipris, de violas coronada,  
De esta isla bella en la ligera nave  
lleso y sin peligro me conduzca ;  
Y de la fundación en grato premio  
Me dé que vuelva á ver la dulce patria.

Su viaje á la corte de Creso hay algunos que lo miran como invento y ficción de aquella edad ; mas yo, una narración tan pre-

gonada por la fama, contestada por tantos testigos, y lo que es más, tan conforme con las costumbres de Solón, y tan digna de su prudencia y sabiduría, no me parece que debo desecharla en obsequio de ciertas reglas cronológicas que millares de escritores andan rectificando hasta hoy, sin que les sirvan para venir á un sentir común entre tantas opiniones contradictorias. Dícese, pues, que llegado Solón á Sardis á ruegos de Creso, le sucedió lo mismo que á los que de las tierras interiores se encaminan al mar por la primera vez ; y es que creen ser el mar cada uno de los ríos que van encontrando : así Solón, discurriendo por el palacio, y viendo á muchos de los palaciegos costosamente vestidos, y afectando gravedad entre una turba de ministros y guardias, cada uno creía que era Creso, hasta que llegó á éste, que se hallaba recostado, teniendo de adorno todo cuanto en pedrería, en los colores del vestido y en alhajas de oro podía verse de máspreciado y apetecido para que fuese un espectáculo sumamente vario y majestuoso. Cuando Solón llegó á ponerse enfrente, nada se advirtió en él, ni nada dijo á tal novedad de lo que Creso había imaginado ; antes cualquiera hombre sagaz comprendería con facilidad que miraba con desprecio toda aquella insolente y necia ostentación ; por lo cual mandó el rey que los tesoros de todas sus riquezas, y cuanto quedaba en su guardajoyas y guardarropa, se mostrara y pusiera á la vista de quien no codiciaba ni mirarlos, teniendo lo bastante en él mismo para que se juzgara de sus costumbres y carácter. Cuando volvió de haberlo registrado todo, le preguntó Creso, si conocía entre los hombres quién fuese más feliz que él : respondióle Solón que había conocido á un su ciudadano llamado Tello ; y habiéndole explicado que este Tello, hombre bueno, habiendo dejado unos hijos muy recomendables, y habiendo vivido sin verse en escasez de nada de lo que se contempla necesario, había tenido una muerte gloriosa, declarado benemérito de la patria, túvole desde luego Creso por extravagante é inurbano, pues que no ponía en el oro y la plata la medida de la felicidad, sino que tenía en más la vida y muerte de un hombre particular y plebeyo que toda aquella majestad y poderío. Con todo, volvióle á preguntar, si además de Tello había conocido algún otro más feliz ; volviendo Solón á responder que conoció á Cleobis y Bitón, hermanos, muy amantes entre sí, y muy amantes de su madre, los cuales, como los bueyes se tardasen, poniendo sus cuellos bajo el yugo de la carroza, habían llevado á su madre al templo de

Juno entre las bendiciones de todos los ciudadanos y con el mayor contento suyo, y ellos después, habiendo hecho sacrificios y libaciones, ya no volvieron á levantarse más, sino que se conoció claramente que habían tenido una muerte libre de todo dolor é incomodidad en medio de tanta gloria y aplausos. Enfadado ya entonces, le dijo Creso:—«¿Conque á mí no me das lugar ninguno en el número de los felices?»—Solón á esto, no queriendo adularle, ni tampoco irritarle más.—«A los griegos, oh, rey de Lidia»—le contestó,—nos ha concedido Dios una medianía en muchas cosas, y nos ha hecho participantes de cierta sabiduría tranquila y confiada, según parece, la cual es toda popular, no regia y brillante, como nacida de aquella misma medianía: ésta, pues, viendo sujeta la vida á tan diversas fortunas, no nos deja entregarnos con los bienes presentes, ni admirar en el hombre una felicidad que puede tener mudanza con el tiempo; porque cada uno tiene sobre sí un porvenir muy vario, por lo mismo que es incierto; y aquél tenemos por feliz á quien su buen hado le ha proporcionado ser dichoso hasta el fin. Mas la felicidad del que todavía está vivo y sujeto á riesgos, es insegura y falible, como el parabién y la corona del que todavía está peleando.»—Dicho esto, se retiró Solón, dejando disgustado á Creso, pero no corregido.

Hallábase en Sardis el fabulista Esopo llamado por Creso; y siendo tratado con distinción, estaba mal con Solón, porque no era capaz de ninguna condescendencia; así, en aire de amonestación le dijo:—«¡Oh, Solón! con los reyes ó se ha de conversar poco, ó á su gusto;»—y Solón repuso á esto:—«O muy poco, ó para su bien;»—pero ello es que por entonces Creso hizo poca cuenta de él. Cuando más adelante, peleando con Ciro, fué vencido en la batalla, perdió su ciudad, y quedando prisionero iba á ser quemado vivo; dispuesta ya la hoguera, al ir á ser arrojado en ella sujeto con prisiones, á presencia de muchos persas y del mismo Ciro, levantando la voz cuanto alcanzó y pudo, gritó hasta tres veces:—«¡Oh, Solón!»—Maravillóse Ciro, y envió á que le preguntaran qué hombre ó que dios era aquel Solón á quien en tan grande infortunio invocaba. Creso, sin omitir nada, respondió:—«Este era un hombre sabio entre los griegos, al que yo envié á llamar, no porque quisiera oír ó aprender nada de lo que me convenía, sino para que viese y fuese testigo de aquella dicha que es mayor mal haberla perdido que fué también el poseerla, porque era fábula y opinión de bien mientras fué presente, pero su mu-



»danza remata en males gravísimos é insufribles tormentos ; y  
»aquel varón, conjeturando de lo de entonces lo que ahora suce-  
»de, me excitaba á que atendiera al término de la vida, y no me  
»perjudicara á mí mismo seducido con opiniones instables.»—  
Luego que hizo esta relación, siendo Ciro más avisado que Cres-  
so, y viendo confirmado el dicho de Solón con aquel ejemplar,  
no sólo dejó libre á Cresso, sino que le tuvo consideración mien-  
tras vivió, y tuvo Solón respecto de estos dos reyes la gloria de  
haber con una palabra sola salvado al uno é instruído al otro.

Suscitáronse en la ausencia de Solón nuevos alborotos, estan-  
do al frente de los de la tierra llana Licurgo, de los litorales Me-  
gacles de Alcmeón, y Pisistrato de los de las montañas, en cuya  
facción se comprendía la turba jornalera, que era la más desafec-  
ta á los ricos : de manera que todavía regían en la ciudad las mis-  
mas leyes ; pero se esperaban novedades en los negocios, y se  
deseaba por todos nuevo trastorno, aguardando, no ya una igual-  
dad, sino salir cada uno mejor librado en la mudanza, y dominar  
á los de los otros partidos. Vuelto Solón á Atenas cuando las co-  
sas se hallaban en este estado, de todos recibió las mismas mues-  
tras de respeto y honor ; mas para tratar y manejar los negocios  
públicos no se hallaba con el mismo poder y ardor á causa de su  
vejez, por lo que privadamente se dirigió á los jefes de los parti-  
dos con intento de deshacer éstos y de reconciliarlos, parecién-  
dole que más que de los otros sería escuchado de Pisistrato. Por-  
que tenía gracia y afabilidad para el trato ; era benéfico con los  
pobres, y en las enemistades era suave y moderado. Aun aque-  
llas dotes, de que por naturaleza carecía, las imitaba de manera  
que parecía ser más suyas que las que realmente le asistían : así  
pasaba por hombre prudente y modesto, por amante de la igual-  
dad, y por opuesto á los que pudieran pensar en alterar el estado  
presente y promover novedades, de forma que engañó á muchos.  
Mas Solón luego conoció su índole, y fué el primero en prever sus  
ideas insidiosas ; sin embargo, no se indispuso con él, sino que  
procuró ablandarle y corregirle ; diciéndole á él mismo y á otros,  
que si su alma se purgara del amor á la preferencia, y se curara  
del deseo de reinar, no habría ninguno ni más bien dispuesto pa-  
ra la virtud, ni mejor ciudadano. Comenzaba entonces Tespis á  
alterar la tragedia, de cuya novedad eran muchos atraídos, aun-  
que todavía no había llegado á ser materia de contiendas y certá-  
menes ; y Solón, que por carácter era amigo de oír y de aprender,

y que en la vejez se había dado más todavía á la quietud, al estudio, á la música, y aun á los banquetes, asistió á un drama en que, como entre los antiguos era costumbre, representó el mismo Téspis. Acabado el espectáculo, saludó á éste, y le preguntó, cómo no se avergonzaba de haber acumulado tanta mentira; y como le respondiese éste, que nada había de malo en que aquellas cosas se dijese por entretenimiento, dando Solón un fuerte bastonazo en el suelo:—«Pronto—repuso, aplaudiendo y dando aprecio á este entretenimiento,—nos hallaremos con él en nuestros negocios y contratos.»

Después que Pisistrato, lastimándose con sus propias manos, se hizo llevar en carroza á la plaza, é irritó al pueblo con hacerle creer que sus enemigos, por causa de la república, le habían ultrajado, siendo muchos los que con grande gritería se mostraban indignados del caso, corrió Solón hacia él, y parándose á su lado:—«Muy poco á propósito remedas, ¡oh, hijo de Hipócrates!—le dijo,—al Ulises de Homero, porque para dominar á tus ciudadanos haces aquello propio con que Ulises engañó á sus enemigos, lastimándose á sí mismo.»—De estas resultas la muchedumbre se mostraba dispuesta á defender á Pisistrato: juntóse el pueblo, y haciendo Aristón proposición por escrito de que para custodia de su persona se dieran á Pisistrato cincuenta maceros, levantándose Solón, lo contradijo, é hizo presentes al pueblo muchas cosas por el término de las que escribió en sus poemas:

Os pagáis de la lengua y las palabras  
De un hombre enlabiador y artificioso.  
Una astuta vulpeja tras sí os lleva,  
Y tenéis todos la razón lisiada.

Mas viendo que los pobres, decididos á servir á Pisistrato, movían alborotos, y que los ricos se retiraban sobrecogidos de miedo, se retiró también, diciendo que era más avisado que los unos, y más alentado que los otros: más avisado que los que no comprendían qué era lo que en realidad había habido, y más alentado que los que, comprendiéndolo, temían contrarrestar á la tiranía. Sancionó el pueblo el decreto, y no anduvo en cortapisas con Pisistrato sobre el número de los maceros, sino que le dejó mantener y llevar consigo cuantos quiso, hasta que se apoderó de la ciudadela. Verificado esto, como la ciudad se conmoviese ya contra él, Megacles y los demás alcmeónidas huyeron. Solón

era ya entonces demasiado anciano, y no tuvo quién le auxiliase ; mas, sin embargo, se presentó en la plaza, y arengó á los ciudadanos, vituperando por una parte su inconsideración y afeminamiento, y exhortándolos é incitándolos por otra á no hacer el abandono de su libertad. Entonces les dijo aquella memorable sentencia : que antes les habría sido más hacedero impedir que naciese la tiranía ; pero entonces les sería más laudable y glorioso el arrancarla y desarraigarla, cuando ya estaba prendida y consistente ; y como por el miedo nadie se pusiese á su lado, se fué á su casa, y tomando sus armas, las puso fuera de la puerta, y dijo :— «Por mi parte, he servido cuanto he podido á la patria y á las leyes.»—Y de allí en adelante hubo de estarse quieto. Instábanle los amigos para que huyese ; pero no les dió oídos, y componiendo unos versos, reconvenía así á los atenienses :

Si tenéis que sufrir, vuestra es la culpa ;  
 No de los dioses lo llaméis castigo,  
 Dando vosotros alas á estas gentes,  
 Los habéis ensalzado, y ahora el premio  
 Es una torpe y mala servidumbre.

En tanto, eran muchos los que le advertían que iba á ser víctima del tirano ; y como le preguntasen qué era en lo que tan imprudentemente confiaba—«en la vejez»—les respondió.—Mas, con todo, Pisistrato, apoderado ya de toda la autoridad, tuvo tanto miramiento con Solón, honrándole, contemplándole y enviándole á llamar, que fué éste su consultor, y aun celebró algunas de las cosas que hacía ; porque aquél conservó la mayor parte de las leyes de Solón, guardándolas primero él mismo, y precisando á ello á sus amigos ; y llamado á juicio sobre un homicidio al Areópago, cuando ya dominaba, compareció con gran modestia para defenderse, si no que el acusador se desistió. Publicó además por sí otras leyes, de las cuales es una la que disponía que los imposibilitados en la guerra fuesen mantenidos del erario público ; lo que dice Heráclides imitó Pisistrato de Solón, que decretó se hiciese así con Hermipo, que había quedado estropeado ; y según testimonio de Teofrasto, no fué Solón el que hizo la ley contra la ociosidad, sino Pisistrato, que con ella hizo todo el país más activo, y alivió de ciertas gentes á la ciudad. Solón, habiendo entonces emprendido la relación ó fábula de la *Atlántida*, de que se instruyó en los coloquios que tuvo en Sais, por creer que con-

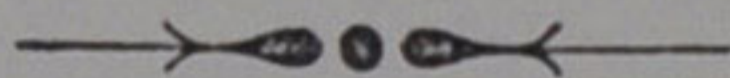
venía á los atenienses, hubo de abandonar aquel trabajo, no por sus ocupaciones, como dice Platón, sino por la vejez, acobardado con lo grande de la empresa; porque la sobra que tenía de ocio la indica aquella expresión:

Me hago anciano, aprendiendo cada día.

Y estas otras:

Son las obras en que ahora me complazco  
Las de Venus, de Baco y de las Musas,  
Que forman de los hombres las delicias.

Como solar vacante en país delicioso, á que tenía derecho por el parentesco, tomó Platón, por su cuenta, para edificar en él y exornarlo, el argumento de la *Atlántida*, y al exordio le puso tan magníficas portadas, y tales muros y patios, cuales no los tuvo nunca ninguna relación, ó fábula, ó poema; mas lo emprendió tarde, y antes que con la obra acabó con la vida, dejándonos tanto más deseosos é incomodados por lo que falta, cuanto más divierte y recrea lo que alcanzó á escribir; porque así como la ciudad de Atenas entre sus grandes obras sólo dejó imperfecto el templo de Júpiter Olímpico, de la misma manera la sabiduría de Platón sólo dejó sin acabar la obra de la *Atlántida*. Sobrevivió Solón á la tiranía de Pisistrato, según el testimonio de Héráclides Pontico, largo tiempo; mas según el de Fancias de Ereso, menos de dos años; porque Pisistrato se apoderó de la autoridad bajo el arconte Comias, y según Fancias, murió Solón bajo el arconte Hegestrato, que sucedió á Comias. El haber sido, después de quemado su cuerpo, aventada la ceniza por la isla de Salamina, debe tenerse, á causa del ningún motivo que para ello hubo, por enteramente increíble y fabuloso, sin embargo de haberlo escrito muchos autores fidedignos, y entre ellos el filósofo Aristóteles.



## A UNA ESTATUA DE VENUS

POR ANTIPATER

De Venus la forma y armas  
Tomó ese mármol, ó bien  
Al mirarlo Venus dijo:  
«Así quisiera yo ser».

## FRAGMENTOS DE POESÍA GRIEGA

## A BACO

Por Anacreonte

Del dios potente y digno  
 Del bebedor, respetan  
 Los pesares odiosos  
 El imperio en que reina.  
 Si gusto sus placeres,  
 Mi espíritu no piensa  
 Sino en reir, y á fe  
 Que río muy de veras.  
 Al juego, á todo goce,  
 A la risa que alegra,  
 Consagro mis veladas,  
 Y con ellos de fiesta,  
 Tomo parte en las danzas,  
 Gozando á mi manera,  
 Al choque melodioso  
 De cien y cien botellas.

## EL AMOR POETA

Por Bión

El Amor con las Musas se recrea ;  
 El tierno Amor se aviene con su arte,  
 Y á su vez de la astucia que él emplea,  
 Les enseña también no poca parte,  
 Y presta á sus acentos  
 Su molicie en verdad voluptuosa ;  
 Cambia en bienes los males y tormentos,  
 Cantados por su lira melodiosa.

## LOS NOMBRES DE LAS MUSAS

Por Hesiodo

Con llanto, dada á su inquietud impía,  
 Melpómene se ofrece :  
 Precede Urania á la gentil Talía,  
 Y Clío allí aparece

*debt pelu**20th d. 1890*

## FRAGMENTOS DE POESÍA GRIEGA

Y Polinnia y Calíope, y con ellas  
 Erato, y tan galanas,  
 Euterpe con Terpsícore. ¡ Cuán bellas!  
 ¡ No niegan ser hermanas!

## SAFO

Por Antipater de Sidón

De admiración Memósynes suspenso  
 A los ecos de Safo y su dulzura,  
 «Ya tienen los mortales—así dijo—  
 La décima en el coro de las Musas.»

## LA BREVEDAD DE LA VIDA

Por Paladas de Alejandría

Nacemos cada día; cada aurora  
 Una nueva existencia en cada instante  
 Brota en el mundo. Hasta sesenta años  
 Cuentas tú. Díme, pues; ¿tal vez pensaste  
 Que estos años terminan la existencia  
 Que en este mundo mísero arrastraste?  
 Cesa ya de contar los de tu vida:  
 Presumo no son tuyos como antes.

## CÓMO DEBE PASARSE LA VIDA

Por Apolónidas

¡Duermes, amigo, cuando así te espera  
 La copa que te llama!  
 ¿La imagen de la muerte es por ventura  
 Riente y placentera?  
 No receles que el vino te perturbe  
 La razón: créeme, sí; luego derrama  
 El licor en la copa; en nuestros ocios  
 Bebamos sin cesar con alegría  
 Antes que pase la fatal y umbría  
 Ola aquella impregnada de amargura.  
 En breve el tiempo llegará en que en vano  
 Pretendamos beber: nuestros cabellos  
 Ya grises nos lo anuncian. ¡Ay! son ellos  
 Los que cambian al joven en anciano.

## HISTORIA DE CRESO

POR HERODOTO

HERODOTO.—Célebre historiador griego, llamado «el Padre de la Historia», nació entre los años 490 y 480 antes de nuestra era, en Halicarnaso (Asia Menor). Mientras su patria estuvo oprimida por el tirano Ligdamis, se retiró á Samos y emprendió después largos viajes por Europa, Asia y Africa. Habiendo posteriormente contribuído á la expulsión de Ligdamis, tomó parte en la colonización de Turio, en la Italia Meridional, y dió lecturas públicas de sus escritos. Murió, aproximadamente en 426 antes de Jesucristo. Su obra monumental, la *Historia*, se compone de nueve libros, cada uno de los cuales va encabezado con el nombre de una de las nueve musas; en ellos se refiere la historia de los griegos y de los bárbaros, desde la invasión de Grecia por los persas hasta el año 479 antes de nuestra era. La obra de Herodoto señala el primer paso dado por los griegos en la literatura histórica.

Creso, de nación lidio é hijo de Aliates, fué señor ó *tirano* de aquellas gentes que habitan de esta parte del Halis, que es un río, el cual, corriendo de Mediodía á Norte, y pasando por entre los sirios y paflagonios, va á desembocar en el ponto que llaman Euxino. Este Creso, fué, á lo que yo alcanzo, el primero entre los bárbaros que conquistó algunos pueblos de los griegos, haciéndolos sus tributarios, y el primero, también, que se ganó otros de la misma nación y los tuvo por amigos. Conquistó á los jonios, á los eolios y á los dorios, pueblos todos del Asia Menor, y ganóse por amigos á los lacedemonios. Antes de su reinado los griegos eran todos unos pueblos libres é independientes, puesto que la invasión que los cimérios hicieron anteriormente, en la Jonia, fué tan sólo una correría de puro pillaje, sin que se llegasen á apoderar de los puntos fortificados, ni á enseñorearse del país.

VII. El imperio que antes era de los heráclidas, pasó á la familia de Creso, descendiente de los mérmnadas, del modo que voy á decir. Candaules, hijo de Mirso, á quien por eso dan los griegos el nombre de Mirsilo, fué el último soberano de la familia de los heráclidas que reinó en Sardes, habiendo sido el primero Argón, hijo de Nino, nieto de Belo, y biznieto de Alceo, el hijo de Hércules.

VIII. Este monarca perdió la corona y la vida, por un capricho singular. Enamorado sobremanera de su esposa, y creyendo poseer la mujer más hermosa del mundo, tomó una resolución, á la verdad bien impertinente. Tenía, entre sus guardias, un privado de toda confianza llamado Giges, hijo de Dáscilo, con quien solía comunicar los negocios más serios de Estado. Un día, muy de propósito, se puso á encarecerle y levantar hasta las estrellas la belleza extremada de su mujer, y no pasó mucho tiempo sin que el apasionado Candaules (como que estaba decretada por el cielo su fatal ruina) hablase otra vez á Giges en estos términos: —«Veo, amigo, que por más que te lo pondero, no quedas bien persuadido de cuán hermosa es mi mujer y conozco que entre los hombres se da menos crédito á los oídos que á los ojos. Pues bien: yo haré de modo que ella se presente á tu vista con todas sus gracias, tal como Dios la hizo.»

Al oír esto Giges, exclama lleno de sorpresa: —«¿Qué discurso, señor, es éste tan poco cuerdo y tan desacertado? ¿Me mandaréis, por ventura, que ponga los ojos en mi soberana? No, señor; que la mujer que se despoja una vez de su vestido, se despoja con él de su recato y de su honor. Y bien sabéis que entre las leyes que introdujo el decoro público, y por las cuales nos debemos conducir, hay una que prescribe que, contento cada uno con lo suyo, no ponga los ojos en lo ajeno. Creo fijamente que la reina es tan perfecta como me la pintáis, la más hermosa del mundo; y yo os pido encarecidamente que no exijáis de mí una cosa tan fuera de razón.»

IX. Con tales expresiones se resistía Giges, horrorizado de las consecuencias que el asunto pudiera tener; pero Candaules replicóle así: —«Anímate, amigo, y de nadie tengas recelo. No imagines que yo trate de hacer prueba de tu fidelidad y buena correspondencia, ni tampoco temas que mi mujer pueda causarte daño alguno, porque yo lo dispondré todo de manera que ni aun sospeché haber sido vista por ti. Yo mismo te llevaré al cuarto en que dormimos y te ocultaré detrás de la puerta, que está abierta. No tardará mi mujer en venir á desnudarse, y en una gran silla, que hay inmediata á la puerta, irá poniendo uno por uno sus vestidos, dándote, entretanto, lugar para que la mires muy despacio y á toda tu satisfacción. Luego que ella, desde su asiento, volviéndote las espaldas, se venga conmigo á la cama, podrás tú escaparte silenciosamente y sin que te vea salir.»





Herodoto.

